

CAS Monthey  
75 ANS



1921 1996

Imprimerie  
Montfort  
SA

Rue des Bourguignons 3  
1870 MONTHEY

Tél. 025/71 21 63  
Fax 025/71 17 48



**Comité d'organisation**  
**du 75<sup>e</sup> anniversaire**

**Novembre 1996**

*(de gauche à droite)*

Fernand Barlatey  
Paul Tornare

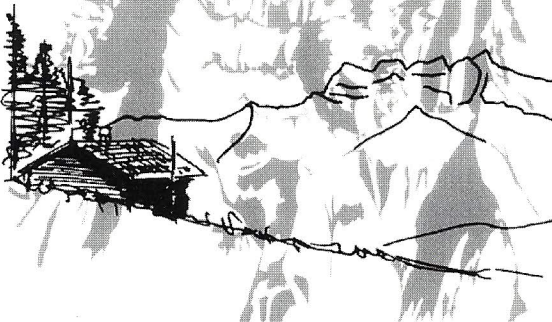
Emile Pahud  
Yves Raboud  
Michel Berger  
*(devant)*

Gérard Comtesse  
Jean-Pierre Rey  
J.-Bernard Mabillard  
*(en médaillon)*  
Serge Garny

Course surprise  
Historique  
et réception  
Plaquette  
Caissier  
Secrétaire

Banquet  
Vice-Président  
Président  
Animation

CAS Monthey  
**75 ANS**



1921996

## Message et hommage

### du président

Là-haut, nous serons toujours mieux. Le monde peut s'agiter, se mécaniser, se déshumaniser, la montagne reste ce refuge de paix et de beauté dont l'homme a tant besoin.

Au-dessus des brumes, des odeurs et du bruit, elle se présente, drapée de gris, de blanc, parfois de couleurs vives, mais elle ne s'offre pas. La montagne a sa dignité. Pour la conquérir, pour partager avec elle le bonheur d'être là-haut, il faut l'affronter avec respect et amour.

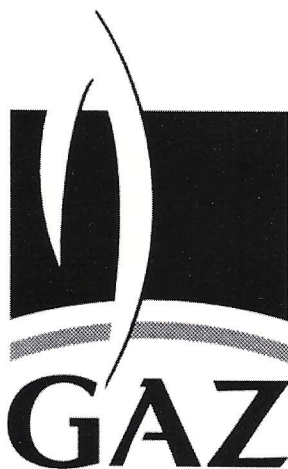
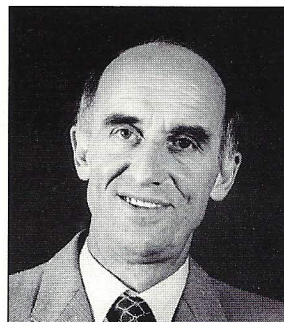
Aujourd'hui, comme hier, beaucoup la regardent de loin et l'admirent sans rien connaître du plaisir d'être avec elle. Certains s'y prennent mal, par ignorance ou par muflerie, et n'obtiennent que des déceptions.

Les membres du Club alpin, groupe de Monthey, connaissent l'ivresse des sommets. La montagne est leur éden. Ils veulent qu'elle reste un lieu privilégié, à visiter, certes, mais aussi à protéger. Ils savent comment l'approcher, ils savent également que ce bonheur mérite d'être partagé.

Aujourd'hui, je rends hommage à ceux qui ont su transmettre leurs expériences et leur feu intérieur à de nouvelles générations d'admirateurs respectueux. Là-haut, avec eux, l'école de la vie, de la solidarité, de la considération, de la modestie, de la beauté prend des dimensions surnaturelles.

Au Club alpin, groupe de Monthey, j'adresse, pour son 75<sup>e</sup> anniversaire, un message reconnaissant, ainsi qu'une gerbe de nobles sentiments à partager avec sa chère montagne.

**A. Dupont, président de Monthey**



SOCIÉTÉ DU  
GAZ DE LA  
PLAINE DU  
RHÔNE SA

RUE COLOMB 4

1860 AIGLE

TÉL. 025/27 13 06  
FAX 025/26 49 47



### MAURICE DUBOSSON SA

**Mazout de chauffage**

Tél. 025/71 22 62  
Avenue du Crochetan 2  
1870 Monthey



## Message

### du président du C.O. Bienvenue au 75e anniversaire du groupe de Monthey du CAS

En fondant notre groupe, les premiers membres de 1921 ne pensaient certainement pas qu'un jour, en 1996, leurs successeurs fêteraient les 75 ans d'existence de leur société. Pourtant, ils ont

œuvré dans ce sens. En augmentant les effectifs, en organisant des activités alpines puis en construisant le chalet de Savolayre, ils ont édifié la base de ce qu'est le groupe de Monthey aujourd'hui: une grande famille de 450 membres.

La montagne a toujours été un symbole de ralliement dans la vie des populations alpines. La forte participation de la jeunesse aux activités ainsi que le soutien des autorités, des entreprises locales et des particuliers à notre jubilé le prouve. Les Chablaisiens restent très attachés à la montagne.

En 75 ans, les hommes ont beaucoup changé, la technique aussi. Le temps des grandes conquêtes est terminé. Les sommets jadis inaccessibles, sont maintenant à portée de main. Mais la montagne, elle, n'a pas changé. Elle nous attend toujours, dans les rigueurs de l'hiver ou les chaudes journées d'été, prête à conquérir nos cœurs.

En hommage à tous ceux qui ont fait de la montagne une raison de rassemblement et pour les générations futures, nous avons le devoir de faire fructifier l'héritage de ces 75 années d'activité. Pour cela, le comité d'organisation souhaite que cette manifestation ne soit pas seulement une belle fête, mais également le moteur d'un renouveau au sein de notre groupe.

**Jean-Bernard Mabillard**



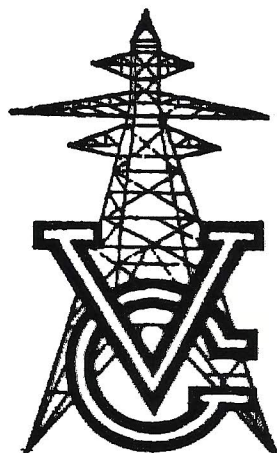
**RENAULT**

**Concessionnaire pour le Chablais  
Station essence ouverte tous les jours**

Av. du Simplon 19 – 1870 Monthey  
dès le 2.11.96 tél. 024/471 21 61

**Garage du STAND Monthey SA**

**GRICHTING & VALTERIO SA**



*Entreprises électriques, hydrauliques  
et mécaniques*

**Monthey – Collombey-Muraz**  
Tél. bureau 025/71 80 95  
Tél. atelier 025/72 84 95

## Histoire d'une naissance

**5 mai 1921**

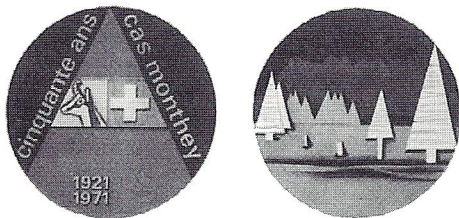
L'idée première était de constituer à Monthey une sous-section de la section Chaussy, ou alors de se rattacher simplement à la seule section valaisanne existant alors. Une majorité des membres présents préféreraient finalement se rattacher à Monte Rosa (1865). La première course officielle s'est déroulée le 29 mai au Pic-Chaussy par l'arête nord.

### **Première convocation CAS**

#### **Groupe de Monthey**

Les membres de la section Monte Rosa du Club alpin suisse, habitant les districts de Monthey et de Saint-Maurice, sont invités à se rencontrer le 5 mai, jour de l'Ascension, à 14 heures, à l'Hôtel du Cerf, à Monthey, au 1er étage, dans le but de procéder à la constitution d'un groupe de Monthey de la section Monte Rosa.

Les membres du CAS faisant partie d'autres sections, ainsi que toutes les personnes s'intéressant à la cause de l'alpinisme, sont cordialement invités à cette assemblée.



*Médaille frappée à l'occasion du cinquantenaire célébré en 1971.*

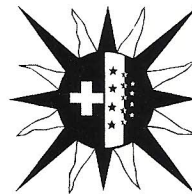
**Les défenseurs des travailleuses  
et travailleurs souhaitent aux alpinistes  
un bon anniversaire.**

**FTMH**



**MONTHEY**

Case postale 111 – Rue de Venise 12 – 1870 Monthey 2



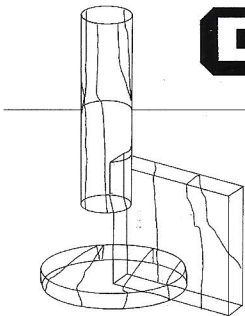
**Syndicats  
Chrétiens du Chablais**

Case postale 200 – 1870 Monthey

S Y N D I C A T  
**SIB**  
INDUSTRIE & BÂTIMENT

Section Bas-Valais – Place Centrale 4 – CP 521 – 1870 Monthey

# DJEVA



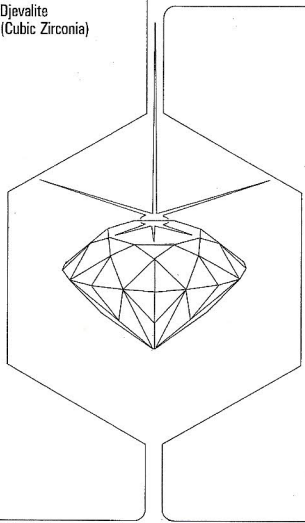
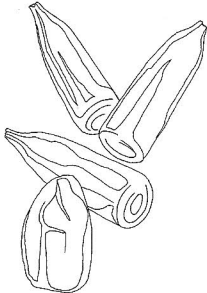
Monocristaux de  
- corindons  
- spinelles  
- rutiles  
- Djevalite  
(Cubic Zirconia)

Pour

- l'industrie des verres de montres en saphir
- l'industrie des instruments de précision
- l'industrie des pierres d'horlogerie
- l'industrie électronique
- l'industrie chimique
- l'industrie optique
- l'industrie textile

et

- la bijouterie



INDUSTRIE DE PIERRES SCIENTIFIQUES  
**HRAND DJEVAHIRDJIAN SA**

CH - 1870 MONTHEY  
(VALAIS - SUISSE)

## Membres fondateurs

- M. Charles Bauer, père
- M. Charles Baumgartner
- M. Charles Berra
- M. Frédéric Bernard
- M. Bruno Britt
- M. Otto Brunner
- M. Hans Burkhardt
- M. Adolph Burgler
- M. Ulysse Casanova
- M. Conrad Curriger
- M. François Delacoste
- M. Ernest Deillon
- M. Edwin Donat
- M. Pierre Dutoit
- M. Hans Ehram
- M. Alexis Franc
- M. Adolph Fuchs
- M. Gottlieb Fullemann
- M. Jean Gut
- M. M. Hartmann
- M. R. Héritier
- M. Paul Herzog
- M. Auguste Isler
- M. Charles Koch
- M. Fernand Luy, père
- M. Camille Mariaux
- M. Jean-Paul Maxit
- M. Paul Meier
- M. Albert Meylan
- M. François Montfort
- M. Werner Mosimann
- M. Robert Muller
- M. André Repond
- M. Auguste Schlick
- M. F. Schweinlein
- M. F. Stubenvoll
- M. Th. Sutter
- M. Eugène Trosset
- M. Maurice Wuilloud

## Ceux qui nous ont dirigés

### **Premier comité du groupe, 1921**

Président	M. Pierre Dutoit
Vice-président	M. François Delacoste
Secrétaire	M. Albert Meylan
Caissier	M. Paul Herzog
Membre adj.	M. Eugène Trosset
Vérificateurs	M. Ulysse Casanova M. Robert Muller

### **Les présidents du groupe de Monthey durant ces 75 ans**

1921-1925	M. Pierre Dutoit
1926-1927	M. Hans Burkhardt
1928-1930	M. Théobald Musy
1931	M. Pierre Dutoit
1932-1934	M. Albert Meylan
1935	M. Georges Contat
1936-1938	M. Max Herold
1939-1940	M. Joseph Tamini
1941-1942	M. Maurice Voisin
1943-1945	M. Daniel Porret
1946-1948	M. Werner Abbegg
1949-1950	M. Max Herold
1951-1953	M. Jost Frei
1954-1956	M. Raymond Giovanola
1957-1959	M. Fritz Zwicky
1960-1962	M. René Cleusix
1963-1965	M. Gérard Levet
1966-1972	M. Paul Tornare
1973-1974	M. Gérard Jacquier
1975-1977	M. Bruno Gross
1978-1979	M. Daniel Naymark
1980-1982	M. Georges Seydoux
1983-1988	M. Daniel Naymark
1989-1995	M. P.-Maurice Vuilloud
1996	(Ad interim) M. J.-Pierre Rey



# Antoine

# Rithner

# Fleurs

*met des sentiments dans ses messages*

Crochetan 1  
1870 **Monthey**  
Tél. 025/71 30 50



# Journal du Chablais

**Votre région...**

→ **Notre**  
→ **passion!**

## Présidents d'honneur

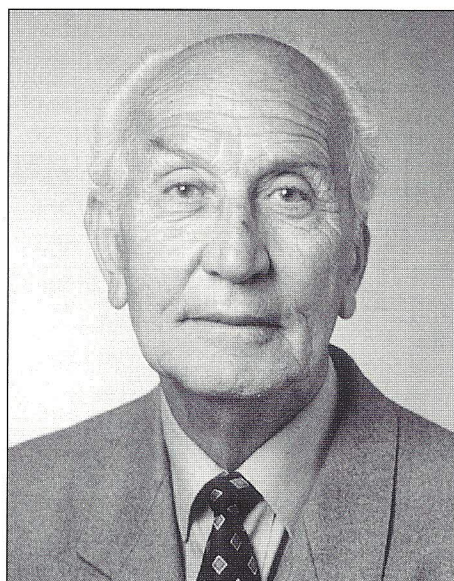
04.12.1948 M. Pierre Dutoit  
26.11.1983 M. Paul Tornare

## Membres d'honneur

28.11.1981 M. Adolphe Fuchs  
26.11.1988 M. Robert Petten  
25.11.1989 M. Fernand Barlatey  
25.11.1989 M. Fritz Zwicky  
25.11.1989 M. Charly Borella  
17.11.1990 M. Maurice Bucher  
17.11.1990 M. Emile Pahud  
23.11.1991 M. Gaston Martin  
14.11.1992 M. Bruno Gross  
14.11.1992 M. Daniel Naymark  
13.11.1993 M. Pierre Schönbett

## Membre du Comité central

1989-1996 M. Paul Tornare



*M. Paul Tornare, président d'honneur  
1983 et membre du Comité central.*

## Ceux qui ont accepté

### une charge

#### **Chefs de chalet**

Depuis sa construction, en 1929, et jusqu'en 1936, le gardiennage du chalet est assuré par un membre du groupe.

C'est lors de chaque assemblée mensuelle que les volontaires s'annoncent pour assumer cette tâche.

Dès 1936, la responsabilité du chalet a été confiée à:

1936-1938 M. Auguste Jeandet

1939 M. Albert Meylan

1940-1945 M. Joseph Boissard

1946-1947 M. Jacques Wiederkehr

1948-1952 M. Hans Dobler

1953-1955 M. Denis Devanthey

1956-1962 M. Henri Massmunster

1963 M. Clovis Barman

1964

1965-1967 M. Albert Buttikofer

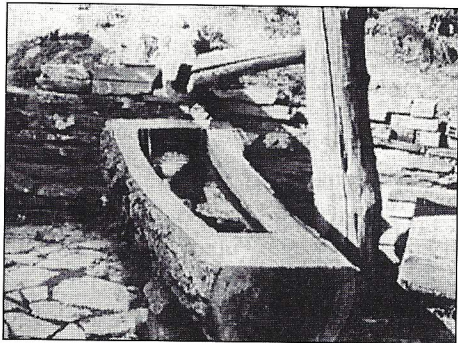
1968-1972 M. Gaston Martin

1973-1980 M. Pierre Schönbett

1981-1984 M. André Favre

1985-1993 M. Pierre Schönbett

1994 M. Gérard Contesse



*Une des quatre fontaines, source de vie à Savoyre.*



LA RÉALITÉ À FLEUR DE PEAU: TÉLÉVISEURS GRUNDIG  
AVEC TECHNOLOGIE 100 HERTZ ET TUBE-IMAGE  
MEGATRON. EN VENTE CHEZ NOUS DÈS MAINTENANT.

Dès maintenant  
chez nous  
et bientôt chez vous:

**Yvan Bressoud**

Radio - Télévision - Hi-Fi

Maîtrise fédérale

Avenue de la Gare 59  
1870 Monthey  
Tél. 025/71 46 41

**GRUNDIG**  
made for you

# VIA TEMPORAIRE

*Conseils en personnel  
Monthey Sion Brigue*

**Henri-Pierre Schütz** responsable d'agence

Rue du Coppet 14  
1870 Monthey  
Tél. 025/71 66 62

Fax 025/71 58 25

Réussir ensemble



Avenue du Coppet 14  
1870 **Monthey**

Tél. 025/73 71 11

*Jean PACHOUD*

Entreprise de carrelage

1870 **Monthey**

### Organisation jeunesse (OJ)

Le préposé, M. Hans Burkhardt, donne un récit verbal de la première course officielle de l'OJ du 29 juin 1935. Trois jeunes gens, accompagnés par quatre anciens, ont visité le Salentin, puis, le jour suivant, en compagnie d'un cinquième ancien, Le Luisin. C'est un début modeste, mais il ne faut pas se décourager.

1935-1942 M. Hans Burkhardt

1943-1946 M. Pierre Rossy

1947-1948 M. Arved Grob

1949-1950 M. Jost Frei

1951 M. Ernest Anker

1952 M. Raymond Giovanola

1953-1956 M. Charles Renevey

1957-1959 M. Gérard Levet

1960-1961 M. Jean-Pierre Huber

1962-1965 M. Paul Cornut

1966-1968 M. Christian Bonjour

1969-1972 M. Jean-Bernard Veillet et  
M. Pierre-André Levet

1973-1977 M. Claude Défago

1978 M. Daniel Comte et

M. Jean-Pierre Rey

1979-1981 M. Jean-Pierre Rey

1982-1983 M. Serge Mariéthoz

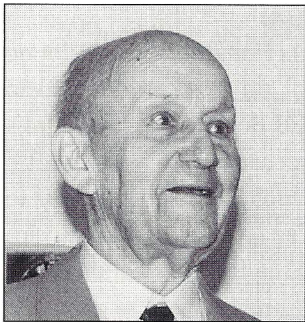
1984-1986 M. Ruedi Kobler

1987-1990 M. Didier Torelloz

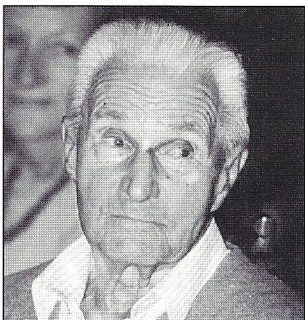
1991 M. Pierre-André Levet

### Alpinisme juvénile (AJ)

1990 M. Serge Garny



*Maurice  
Meizoz,  
doyen  
du groupe.*



*Charly  
Bauer,  
doyen des  
sociétaires.*



*Pierre  
Rossy,  
doyen  
des chefs  
OJ.*



*Jost  
Frei,  
doyen des  
présidents  
du Club.*

## VEILLON FILS MONTHÉY

**Claude Veillon**

Horlogerie – Bijouterie  
Articles cadeaux – Cristaux – Etains

Place Centrale  
Tél. (025) 71 24 62

Fax (025) 71 74 33

LES MEUBLES  
**TRISCONI**  
A MONTHÉY

LEADER SUISSE  
DES MEUBLES RUSTIQUES DE QUALITÉ

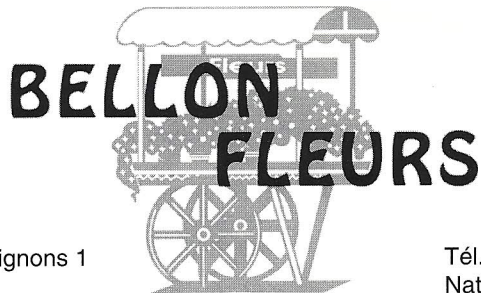
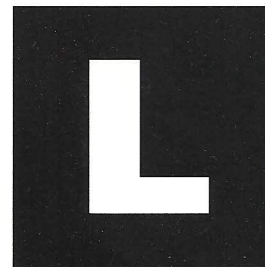
7 étages d'exposition

TRISCONI MEUBLES MONTHÉY



**Toutes catégories – Toutes langues**

Cours moto obligatoires, de 7 à 19 heures  
Renseignez-vous **(077) 21 51 84**



Rue des Bourguignons 1  
1870 Monthey

Tél. (025) 71 25 19  
Natel (077) 23 08 93

LA MAISON DU TAPIS

Léo Corrent Monthey

TAPIS - RIDEAUX - REVÊTEMENTS DE SOLS  
Téléphone (025) 71 23 50

Exposition: Les Ilettes, Monthey

Tél. (025) 71 65 88  
Fax (025) 71 23 24

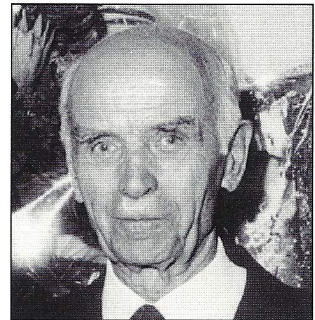


Jacques  
Wiederkehr,  
doyen des  
gardiens  
de Savolayre.

SCIAGE ET FORAGE DE BÉTON ARMÉ

 **modibéton**

21, av. de la Plantaud  
1870 MONTHEY



†  
Adolph  
Fuchs,  
membre  
d'honneur.

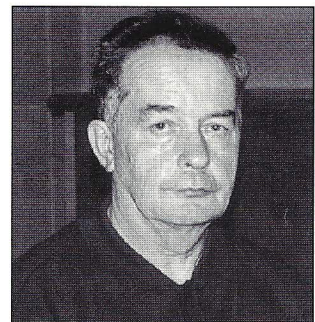
Routes & Revêtements SA



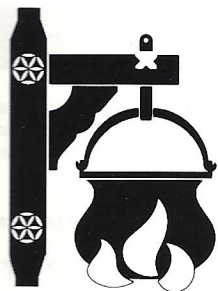
MONTHEY

Avenue de la Plantaud 21

Tél. (025) 71 15 49



Robert  
Petten,  
secrétaire  
du groupe  
durant  
23 ans,  
membre  
d'honneur.



**Fromages Chaudron SA**  
CAVES DU CHABLAIS

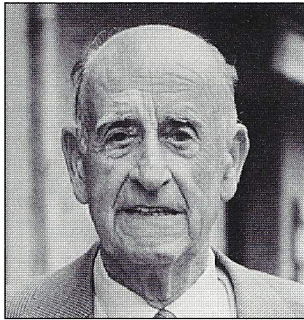
Bureaux / Caves	Tél. 025/72 82 65 / 66	1893 Muraz
	Fax 025/72 77 47	
Laiterie du Midi	Tél. 025/26 19 35	1860 Aigle



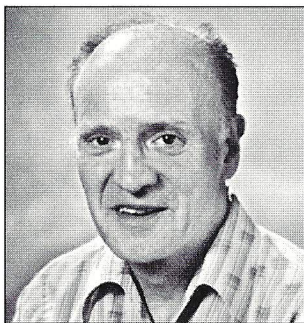
Fernand  
Barlatey,  
notre  
porte-fanion  
et  
organisateur  
de courses  
surprises,  
membre  
d'honneur.



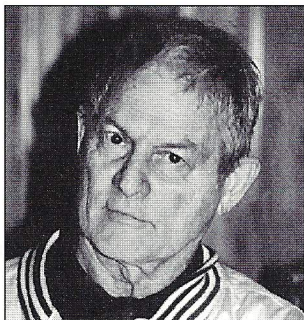
Fritz  
Zwicky,  
ancien  
président de  
section  
et président  
du groupe,  
membre  
d'honneur.



†  
Charly  
Borella  
Membre  
d'honneur  
1989



Maurice  
Bucher,  
un clubiste  
ô combien  
méritant,  
membre  
d'honneur.



Emile  
Pahud,  
rédacteur du  
bulletin  
«La Cordée»  
durant  
3 mandats,  
membre  
d'honneur.

TOSHIBA • BROTHER • MINOLTA • OLIVETTI  
SELEX • **duplirex** • SOLLIGIOFLEX • GIRSBERGER  
L'ESPACE BUREAUTIQUE S.A.  
• Photocopieurs • Téléfax • Destrocteurs de documents  
• Machines à écrire + calculer • Retroprojecteurs  
• Sièges et meubles de bureau  
• Agencement industriel  
• Papeterie  
• Service après-vente  
1870 MONTHEY • Rue du Coppet 4  
1920 MARTIGNY • Route du Levant 160  
1950 SION • Dent-Blanche 19  
LISTA • COMPACTUS • ASG • ELAN • CASTELLI

### Pépinières W. Marlétaz SA

- Arbres fruitiers toutes formes
- Arbustes à petits fruits
- Arbustes à fleurs variés
- Conifères, du nain au géant
- Rosiers, toutes sortes
- Arbres d'avenues sur tige
- Plantes pour haies
- Plantes grimpantes
- Plantes tapissantes pour talus
- Plantes vivaces, rocailles
- Plantes en container

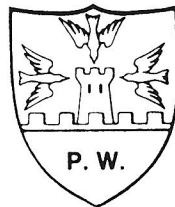
Livraisons - Expéditions  
Aménagements - Plantations

Catalogue illustré  
gratuit sur demande  
Tél. (025) 63 22 94

Ouvert le samedi matin de mars à fin mai et  
de septembre à novembre.



## Centre commercial des Colombes



### BOUCHERIE DE COLLOMBEY

Pierre E. Vuilloud Maîtrise + Fédérale

### SUPER MARCHÉ LA SOURCE

1868 Collombey

Tél. 025/71 28 72

Vidéo TV  Radio Hi-Fi

**CHRISTIAN SAILLEN**

1870 Monthey 1 Tél. (025) 71 20 12  
Membre du groupe Expert suisse

**expert** 

Votre magasin spécialisé en TV - Hifi -  
Vidéo à Monthey

Chez nous, vous trouvez un grand choix des  
marques les plus réputées. Profitez de nos conseils  
spécialisés et professionnels, et de notre service  
après-vente.

Nous vous souhaitons d'ores et déjà la plus  
cordiale bienvenue.

A bientôt!

# A. de Preux SA

**Meubles et machines de bureau**

**En exclusivité: photocopies couleurs**

Centre du Crochetan

1870 Monthey

Tél. (025) 71 24 12

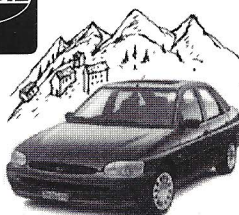


**Nouveau Garage  
de Collombey SA**

1868 COLLOMBEY 025/72 71 71



**Les nouvelles 4 x 4 de Ford  
à partir de Fr. 26350.-**



*Joël Donnet*



Tél. (025) 77 24 92

Natel (077) 22 39 21

Commerce de boissons

1870 **Monthey**

Livraison à domicile

Vos commandes:

**Tél. + Fax (025) 71 44 21**

(0800-1200 et 1400-1800)

Fermé: lundi matin et samedi après-midi

# A. TURIN SA

Nettoyages + Parquets

**MURAZ**

Tél. (025) 72 73 03

Fax (025) 72 78 75

**MONTHEY**

Tél. (025) 71 76 36

Fax (025) 72 78 75

**VEVEY**

Tél. (021) 921 00 12

Fax (021) 921 07 19

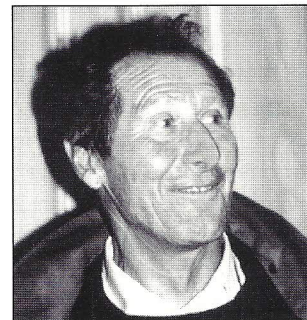
**LAVEY**

Bât. poste

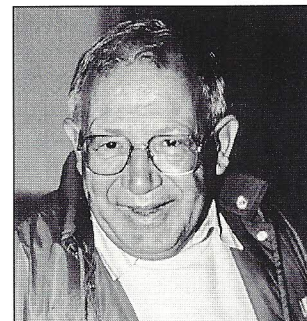
*Gaston  
Martin,  
l'initiateur  
de la  
réfection  
du chalet  
en 1989,  
membre  
d'honneur.*



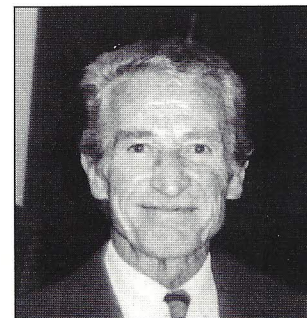
*Bruno  
Gross,  
ancien  
vice-président  
de section  
et président  
du groupe,  
membre  
d'honneur.*



*Daniel  
Naymark,  
ancien  
président  
du groupe  
et membre  
du comité  
de section,  
membre  
d'honneur.*



†  
*Pierre  
Schönbett,  
17 ans  
gardien  
de Savolayre,  
Préposé  
des Dix,  
membre  
d'honneur.*



## Comité de section

### 1926-1928

Président	M. Pierre Dutoit
Vice-président	M. Fernand Luy
Secrétaire	M. Paul Meyer
Caissier	M. Ulysse Casanova
Chef des courses	M. Albert Meylan
Cordée	M. Pierre Dutoit

### 1944-1946

Président	M. Joseph Tamini
Vice-président	M. Max Herold
Secrétaire	M. Théobald Musy
Caissier	M. Jeannot Bertrand
puis	M. Werner Antony
Cabanes	M. Albert Meylan
Chef des courses	M. Léon Torrent
Chef OJ	M. Hans Burkhardt
Cordée	M. Pierre Dutoit

### 1962-1964

Président	M. Fritz Zwicky
Vice-président	M. Joseph Tamini
Secrétaire	M. Joseph Pralong
Caissier	M. Werner Antony
Chef OJ	M. Jean-Pierre Huber
Chef des courses	M. Etienne Pellaud
Secours	M. Henri Waridel
Cabanes	M. Roland Parvex
puis	M. Hans Dobler
Cordée	M. Emile Pahud

### 1980-1982

Président	M. Paul Tornare
Vice-président	M. Bruno Gross
Secrétaire	Mme Danielle Duchoud
Caissier	M. J.-Pierre Jakob
Chef OJ	M. Philippe Petten
puis	M. Ruedi Kobler
Chef des courses	M. J.-Pierre Voisin
Secours	M. Daniel Naymark
Cabanes	M. Pierre Schönbett
Patrimoine alpin	M. Antoine Bender
Cordée	M. Emile Pahud

### 1989-1991

Vice-président	M. Bruno Gross
Chef OJ	M. Ruedi Kobler
Cordée	M. Emile Pahud
Patrimoine alpin	M. Daniel Naymark

### 1995-1998

Patrimoine alpin	M. P-Maurice Vuilloud
------------------	-----------------------

### Membre sympathisant

1963 M. Théo Dubosson



Guy Vannay,  
l'homme  
de tous les  
services.

## BERNARD BUGNA & FILS

Diplômé fédéral

Avenue de la Plantaud 36 - 1870 MONTHEY

Installations sanitaires

Chauffage central - de sols - basse température et pompe à chaleur

Tuyauterie inoxydable

Revêtement plastique pour décharges industrielles, publiques et ponts en béton

Installations de gaz pour bâtiments et industries.

Téléphone 025/71 22 55



## Le look montagne



Deux spécialistes de la montagne  
unissent leurs connaissances et vous  
proposent les meilleurs produits pour:

- **Alpinisme**
- **Trekking**
- **Fabrication  
de vêtements**



Av. du Léman 8  
1920 Martigny

Magasin: tél. 026/22 91 55  
Ateliers: tél. 026/22 39 08







## Hommage au président d'honneur,

### M. Pierre Dutoit

Aussi loin que remontent les souvenirs... C'est ainsi que débutent généralement les «Mémoires».

Vaudois d'origine, M. P. Dutoit naquit en 1889 à Chavannes-sur-Moudon. Il étudia à Lausanne puis à Bruxelles. Il n'avait que 23 ans lorsqu'il fut engagé à Ciba-Monthey.

Grand ami de la nature, c'est tout naturellement que le 27 octobre 1909, il adhère au CAS, section Jaman. Les Alpes n'avaient point de secret pour lui. Tous ceux qui ont eu le privilège de parcourir les montagnes avec M. Dutoit se souviennent de cet

alpiniste chevronné qui bénéficiait d'une mémoire remarquable et constituait une véritable encyclopédie vivante. Personnalité forte qui devait logiquement marquer de son empreinte la vie de notre club. Aussi le retrouve-t-on au nombre des fondateurs du groupe de Monthey de la section Monte Rosa. Ils étaient 38 à cette séance constitutive du 5 mai 1921, et à l'unanimité, M. Dutoit fut nommé président du groupe, charge qu'il assumait avec beaucoup de dévouement et de compétence jusqu'en 1925.

Il joua un rôle de premier plan, non seulement à Monthey, mais également sur le plan cantonal puisque, de 1926 à 1928, il présida aux destinées de la section valaisanne de Monte Rosa. C'est durant ce mandat présidentiel que sortit de l'Imprimerie Montfort le premier bulletin de *La Cordée* (septembre 1926).

En 1929, il prit une part prépondérante à la réalisation d'un chalet pour skieurs dans la région de Savolayre/Morgins. Plus tard, M. Dutoit innova en organisant régulièrement une course surprise et cela durant 20 années consécutives.

Bon nombre d'anciens clubistes aiment à relater les nombreuses «surprises» que leur réservait l'organisateur de ces sorties. Depuis, d'autres clubistes ont pris la relève.



Gardienne du Refuge depuis 1979, la famille Berra se fait un plaisir de vous accueillir et vous souhaite un agréable séjour dans ce cadre enchanteur.

Au cours de l'assemblée générale du groupe du 4 décembre 1948, M. Dutoit fut nommé président d'honneur du groupe montheysan, cela en hommage aux services rendus dès ses débuts et à l'activité qu'il a sans cesse manifestée pour la cause du CAS.

A un âge auquel bien des clubistes ont définitivement déposé piolet et skis, M. Dutoit poursuit inlassablement ses excursions à skis, ses visites au chalet de Savolayre et ses promenades sur les sentiers du val Ferret.

Fidèle aux assemblées du groupe et de la section il vivait intensément la vie clubistique.

Nous gardons un souvenir inoubliable de l'amicale réception organisée à son intention lors de ses 70 ans de sociétariat.

A cette occasion, M. Dutoit exprima sa profonde reconnaissance pour toutes les joies que la montagne lui a données et pour la vraie camaraderie dont il a pu jouir durant cette longue période d'activité au CAS.

M. Dutoit restera pour tous ceux qui ont eu le privilège de le côtoyer, un clubiste discret tout en étant disponible et présent à chacun, communicatif à sa manière, croyant davantage à l'efficacité du geste qu'à celle de la parole et au service rendu sans ostentation.

Une personnalité comme on aime en rencontrer, avec laquelle la relation se situait au-delà de l'artifice.

TO

# MIGROS

## CENTRE COMMERCIAL

# MMM LA VERRERIE

*9 Commerces  
à votre service*



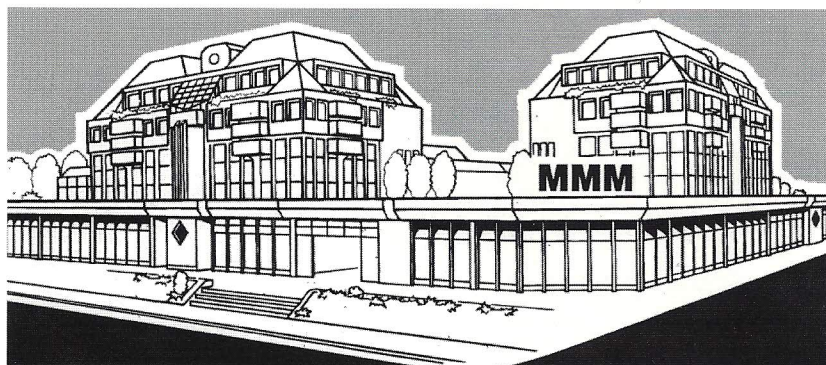
**Parking**  
**540 places**



**Restaurant**  
**175 places**



**Pharmacie**



# MONTHHEY

## L'était un beau chalet

1921

C'est déjà lors de la séance du mois de septembre qu'une demande d'aménager un chalet pour faciliter l'exercice du ski figure à l'ordre du jour. Proposition acceptée, et c'est au lieu dit Derrière-les-Portes qu'un chalet appartenant à la commune de Collombey est loué pour le prix de Fr. 60.-.

Chaque skieur est prié d'acheter lui-même sa couverture pour le prix de Fr. 6.- aux Produits chimiques.

1922

Le chalet a reçu la visite de cambrioleurs, il manque quelques couvertures.

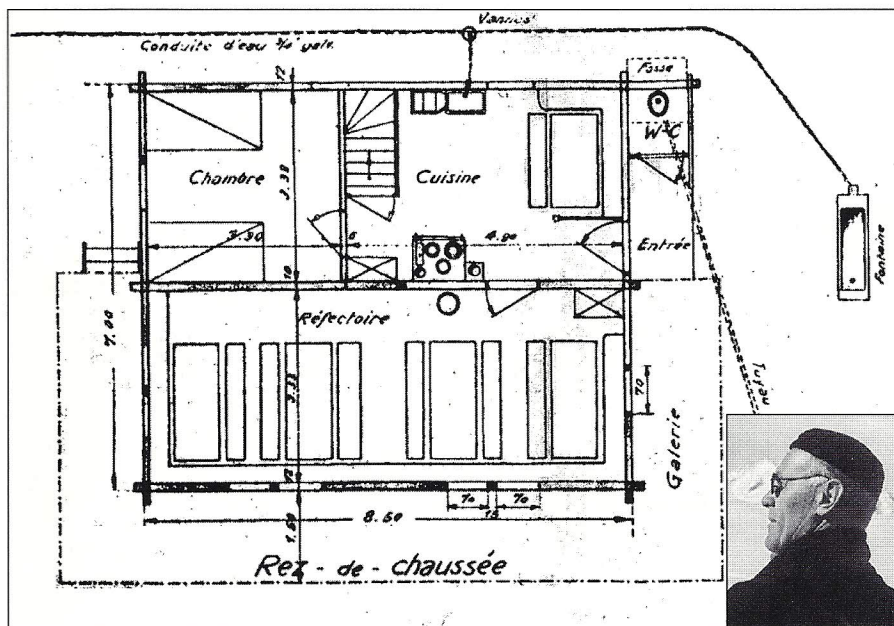
Suite à des discussions entre des membres et M. Victor Défago, ce dernier serait disposé à louer une partie de son chalet à Morgins.

Le contrat signé en date du 2 novembre stipule que le prix de la location sera de Fr. 100.- et 2 stères de bois coupé pour Fr. 30.-.

1923

Discussions animées en vue de louer un nouveau chalet à Savolayre ou Bellevue. Les avis étant très partagés, une décision sera prise lors de la prochaine séance. Finalement, Savolayre cote 1833 l'emporte.

Le contrat conclu, auprès de Mme veuve Berthoud, est fixé à Fr. 100.- y compris une certaine quantité de bois.

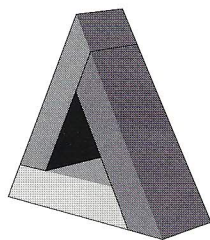


A. Meylan, auteur du projet de la cabane Savolayre.

*Nous faisons toujours preuve de souplesse pour que votre sécurité tienne bien en piste.*



**HELVETIA  
PATRIA**



**Helvetia**  
**Agence principale**  
**du Bas-Valais**  
Avenue de la Gare 45  
1920 Martigny  
Tél. 026/21 69 51  
Fax 026/21 69 50

Philippe Gex  
Chef d'agence  
Route de la Chapelle  
1890 Saint-Maurice

### 1924

Pour l'hiver 1924/25, les membres acceptent les mêmes conditions que l'année précédente.

### 1925

Le comité annonce qu'il a loué pour la saison d'hiver un nouveau chalet situé sur le col entre La Foilleuse et Savolayre.

### 1926

Un arrangement à l'amiable nous permet, malgré un léger déficit, de louer le Mazé aux mêmes conditions que l'an passé. Cependant, nous payerons la moitié d'une prime assurance incendie contractée par le propriétaire, soit le montant de Fr. 7.50.

### 1927

Le comité entre en pourparlers avec M. Gex-Fabry de Val-d'Illiez, en vue de louer le chalet des Crossets, ceci pour remplacer le Mazé, vraiment trop inconfortable. Malheureusement, à notre grande déception, nous sommes mis en minorité par l'assemblée qui préfère le Mazé, car la minuscule fenêtre du chalet hospitalier encadre tout juste les Dents-du-Midi, toutes blanches dans le ciel en grisaille, et ces fines pointes parlent au cœur des alpinistes et semblent s'offrir à leurs futurs exploits.

Le comité étudiera la chose et visitera encore un chalet se trouvant à Savolayre.



*La raboteuse des bâtisseurs Berrut-Rouiller*

**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances

Agence générale de Monthey  
**Pierrot Udry, agent général**  
Rue de la Verrerie 1 - 1870 Monthey 1  
Tél. (025) 71 92 92 - 71 34 31  
Fax (025) 71 55 01

Votre conseiller: **Philippe Giroud**  
Agence locale: **Gilbert Raboud**  
Votre partenaire vie: **RENTENANSTALT**

Le **MA** et le sport

# Nos lecteurs sont sportifs, ils pratiquent



**18000**  
le cyclisme



**9000**  
la randonnée à ski



**10000**  
le football



**44000**  
la natation



**9000**  
les sports de glace



**67000**  
la marche

**Nouvelliste**

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Le trait d'union des valaisans

Rejoignez le cercle des abonnés actifs du **MA**

Abonnez-vous!

**Composez le 155 28 20 (appel gratuit)**

**1928**

Les événements se précipitent, mais résumons la question. Voulons-nous un chalet à Savolayre, un chalet bien à nous et qui ne laisserait rien à désirer à tout point de vue? Tout le monde est affirmatif et heureux de voir ce vieux projet prendre corps.

Une commission d'étude de quatre membres est constituée, soit MM. Dutoit, Meylan, Cornut et Stubenvoll. L'assemblée générale extraordinaire du 28 avril fait entière confiance à la commission, seul le choix du futur emplacement reste à définir. L'assemblée remercie le généreux donateur anonyme offrant un prêt de 5000 francs à des conditions très avantageuses.

Dans un beau mouvement de solidarité, les participants décident de retarder de huit jours la course prévue, mais de monter à Morgins pour transporter les tuyaux de la future conduite d'eau. Le CC alloue une subvention de 250 francs.

**1929**

Les soucis du futur propriétaire commencent déjà à nous accabler. Notre futur voisin, M. Adrien Dubosson, nous réclame une indemnité de 15 francs. Il paraît que des mottes de terre se trouveraient en équilibre instable sur la conduite d'eau posée dans la zone marécageuse. Le comité désire consulter l'assemblée quant au nom à lui donner. Il faut choisir entre le Mazé et Savolayre. Le premier fait plus couleur locale, tandis que le

second est le nom traditionnel. Au vote, Savolayre l'emporte.

Au sujet d'une éventuelle inscription de versets bibliques sur le chalet, comme c'est la coutume dans de nombreuses vallées des montagnes suisses, l'opinion générale est de s'en abstenir, la composition bizarre des visiteurs ne cadrant pas toujours avec les inscriptions.

Assemblée générale extraordinaire du 17 septembre. Le chalet est bientôt terminé et le jour de son inauguration a été fixé par le comité au 6 octobre. Le président Musy présente le programme et le beau temps est ardemment désiré. A propos de l'hospitalité à accorder dans notre abri pour skieurs, le président voudrait insérer dans le règlement que seules les dames accompagnées de leurs époux ou frères et sœurs membres du club seraient admises. Mais M. Luy n'entend pas faire de restriction. Tous les amateurs de ski doivent être les bienvenus. Les règlements n'empêcheront point les gens mal intentionnés de trouver à redire.

Nous ne nous arrêterons pas à des on-dit. Nous ne pouvons, hélas, dans cette rétrospective, faire mention de chaque membre du groupe qui s'est dévoué à réaliser ce chez-nous. Un nom pourtant s'impose à notre reconnaissance, celui de M. Albert Meylan, qui a conçu les plans, dirigé les corvées, surveillé toute la construction et sollicité ici et là des coups de main.

# VALSECIE

Tuyauterie – Serrurerie – Levage – Maintenance

Case postale 508  
CH-1870 Monthey

Tél./fax 025/71 98 40

## Gollut Christophe - Morgins

Installations sanitaires  
Chauffage – Ventilation  
Dépannage – Entretien



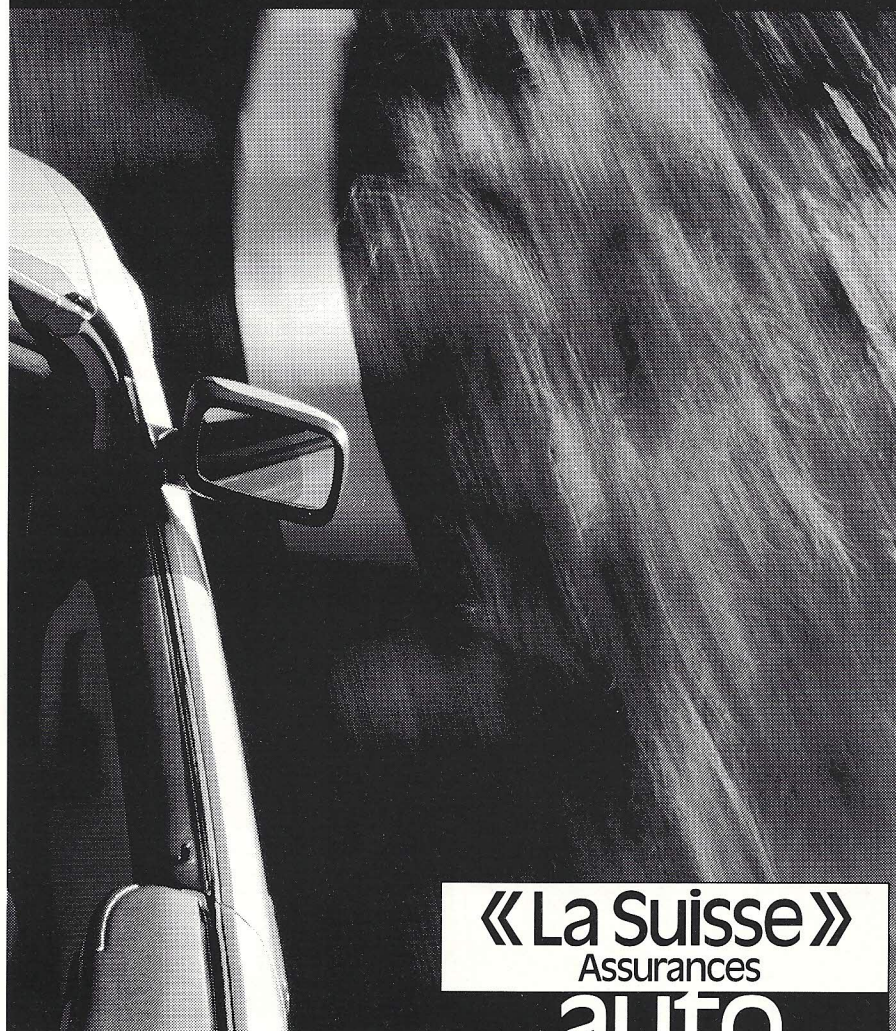
Natel 077/23 18 27 Tél. 025/77 18 27 Fax 025/76 19 43

## Gollut Lucien - Morgins



Déblayage de neige  
Entretien d'immeubles  
Entretien de chalets  
Tonte de gazon

*Le monde des assurances bouge:  
c'est le moment d'y voir clair.*



**« La Suisse »**  
Assurances  
**auto**

Le conseil est irremplaçable

Bureau régional Jean-Charles Cottet  
1870 Monthey - Tél. 025/71 35 82  
Agence générale François Cardinaux  
1820 Montreux - Tél. 021/963 77 11

#### Quelques dates

1929 Inauguration le 6 octobre

1939 Conflit mondial

1949 20 ans le 25 septembre

1954 25 ans le 3 octobre

1969 40 ans le 14 septembre

1979 50 ans le 16 septembre

1984 55 ans le 27 mai

1989 60 ans le 16 et 17 septembre

Toutes ces manifestations ont bénéficié de la présence musicale des «Tavans» de l'Harmonie municipale de Monthey.

NB: Voir plaquette du 50e, le 12 juin 1971



*Fernand Luy et Jacques Wiederkehr, deux fidèles de nos rendez-vous à Savolayre.*

## Anniversaires du groupe

1921 5 mai

Fondation du groupe

1931 24-25 octobre

Banquet à l'Hôtel du Cerf, suivi d'une balade à Savolayre. Edition d'un journal.

1941 10 mai

Soirée familiale au Cerf

1946 20 octobre

Banquet et bal au Cerf

1951 10 octobre

Soirée avec bal

1961 2 décembre

Repas à l'Hôtel du Cerf lors de l'AG du groupe

1971 12 juin

Soirée du 50e, Hôtel de la Gare. Animation avec la Revue montheysanne, 217 participants

1991 23 novembre

Edition d'un bulletin «Les Crampons – Rétrospective de 70 ans d'existence» et exposition d'anciens documents à la Salle Centrale

1996 9 novembre

Théâtre du Crochetan

Assemblée générale et manifestation du 75<sup>e</sup> anniversaire



### 1921-1971

Grâce à la compétence d'un comité très actif, les manifestations marquant les 50 années d'existence du groupe de Monthey se sont déroulées dans un climat très cordial.

Débutant par une cérémonie du souvenir à la mémoire des membres disparus, ce jubilé s'est poursuivi à la salle de l'Hôtel de la Gare où 217

personnes se pressaient pour assister au banquet et à la soirée. Un vibrant hommage a été rendu aux six fondateurs présents qui reçurent une médaille d'or frappée à leur nom. La présence de nos autorités ainsi que des représentants des sections voisines et amies a été particulièrement remarquable.



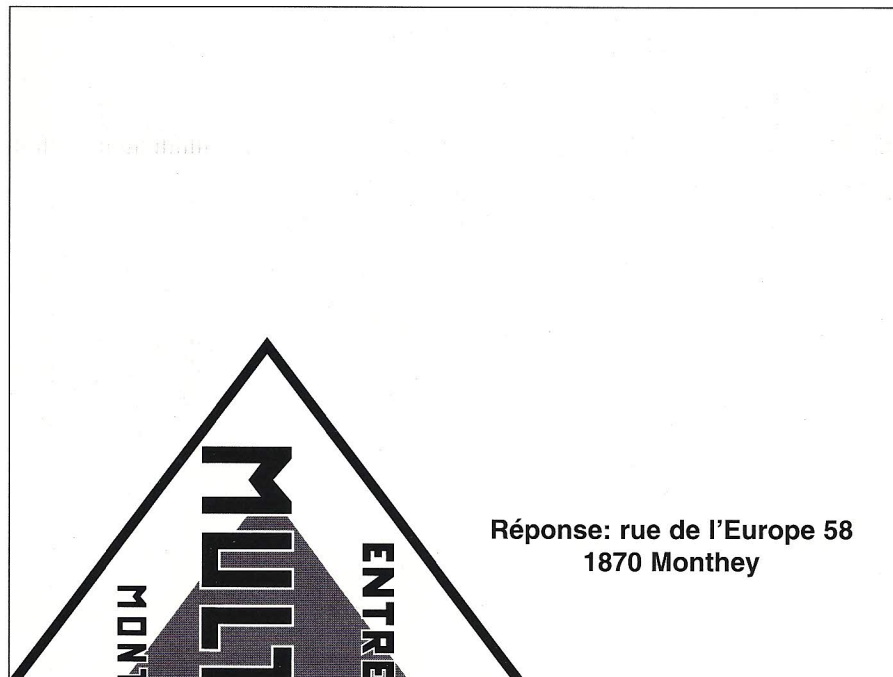
Après le banquet et avant que ne soit ouvert le bal, l'équipe de la Revue montheysanne a fait revivre par le texte, la chanson et l'image, quelques-uns des meilleurs moments de Savolayre qu'avait recréés, dans un saisissant décor, Michel Bréganti.

Toute l'équipe de la revue emmenée par

Mme S. Bréganti et Pierre Hagen fut très chaleureusement applaudie.

On reconnaît de gauche à droite: Miette Biard, Jean-Pierre Delacoste, Solange Bréganti, Robert Parchet, Francine Cutruzzola, Fernand Bosi, Yves Vesin, Pierre Hagen. Au piano, Gérald Guldenmann.





***Pour l'inauguration  
du chalet de Savolayre  
en octobre 1929***

**Dédié au groupe de Monthey de la  
section Monte Rosa CAS**

Je tente d'être humoristique  
(En ce jour gai, l'humour sied mieux)  
Or, c'est un tour de gymnastique  
Assez scabreux pour votre vieux,  
Pour votre vieux dont voix et rire  
Ressemblent bien plus, me dit-on,  
A la grimace d'un satyre  
Qu'au franc sourire d'Appollon.

Pour fêter notre maisonnette  
Qui sera tout pour nos skieurs:  
Cuisine, salon et couchette,  
Formons des vœux, jetons des fleurs!  
Fraîche, ingénue, accorte et fière,  
Le Ciel la défend du mal,  
Du feu, des vents et du tonnerre,  
De tout indiscret animal!

Je n'ose pas offrir aux dames  
En vers de galants compliments,  
Sachant trop bien que jeunes femmes  
N'écoutent rien que leurs amants,  
Que, quant à la vieille personne,  
Ayant perdu ses bonnes dents,  
Propos galants rien ne lui donne  
Que le regret du bon vieux temps!

Afin de régaler nos hôtes  
De souhaits qui riment fort bien,  
Pour nos six groupes j'ai six hottes..  
Hotte de Sion ne contient rien...

**Union des Auto-Ecoles de Monthey et environs**



Biselx Arthur, Vouvry	81 18 43
Dubois Ernest, Saint-Maurice	65 17 60
Fellay Gérard, Monthey	71 61 22
Germanier René, Monthey	71 45 67
Malfanti Adrien, Monthey	72 73 10
Rouiller Jean-Michel, Monthey	077/23 56 08
Salle de théorie, Monthey	71 12 02

«Trop doux, trop cher lait des mamelles,  
De la Rosa du Club alpin!»

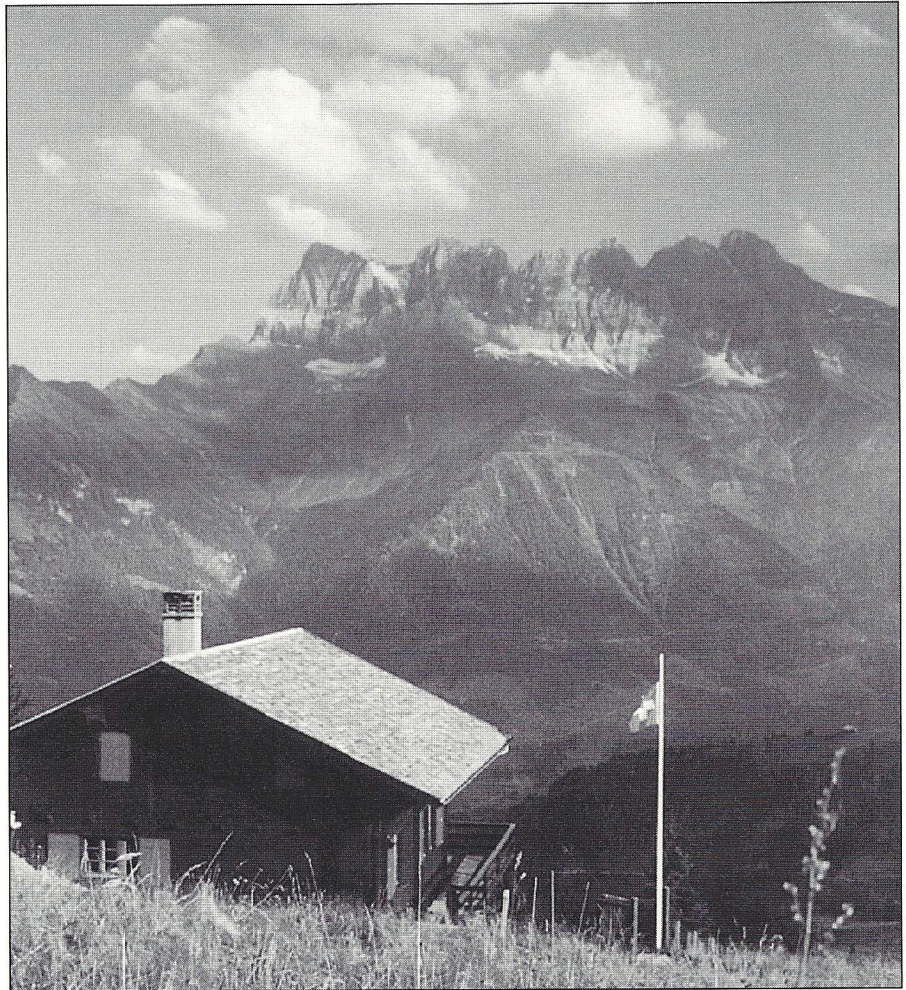
Puisqu'il faut être charitable  
Même envers ceux qui le sont peu,  
Rangeons les uns à notre table  
Et les autres près du bon Dieu.  
Ceux-ci que le bon Dieu les garde!  
Nous conservons, nous, les amis.  
Tant mieux après, si l'on s'attarde,  
Dans les chansons et dans les cris!

On m'a dit: «Autant que possible,  
Soyez aussi bref que prudent.  
Craignez qu'une oreille irascible  
Au cœur ne vous garde une dent!»  
Merci, je ne puis que souscrire  
A ces conseils judicieux;  
Oui, mais la mouche à miel et cire  
Possède un dard, oh! curieux,

Qu'elle emploie une fois ou l'autre  
A chatouiller allégrement  
La joue ou le nez de l'apôtre  
Qui veut son miel, tout simplement...  
Mon miel à moi, c'est la musique  
Charivaresque de mes vers,  
Et mon dard, c'est le mot caustique  
Que je décoche de travers...

**F. Delacoste**

Monthey, 28 septembre 1929



*Savolayre face aux Dents-du-Midi.*

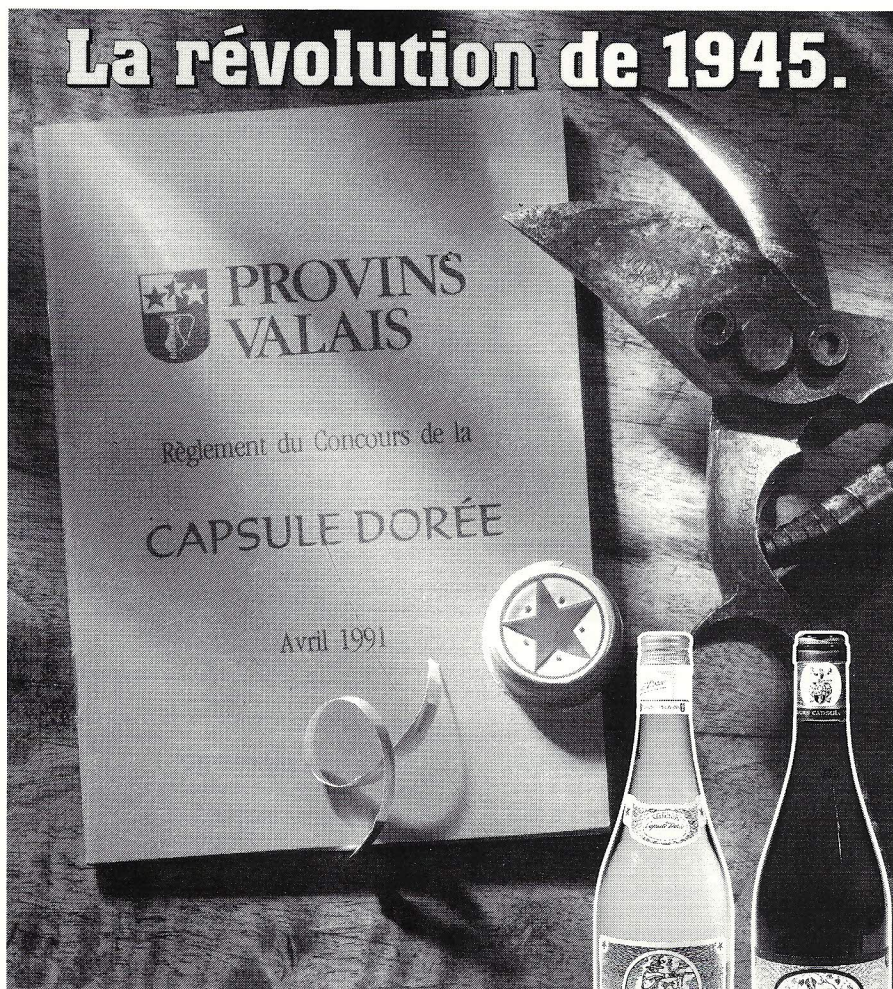
*An petit Marché* 

**PACCARD**  
PRIMEURS

**Service spécial hôtels,  
restaurants et collectivités**  
Gros – Mi-gros – Détail

**1870 MONTHEY** – Av. de France 25  
Tél. 025/71 83 61 – Fax 025/72 46 25  
TVA No 283.062

# La révolution de 1945.



*Autre petit livre rouge, autre région.*

*En 24 lois implacables, le règlement de la Capsule Dorée, encore plus sélectif et plus rigoureux que l'appellation d'origine contrôlée, a révolutionné les vignobles Valaisans.*

*Depuis 1945, la fameuse capsule étoilée n'est décernée qu'au compte-gouttes à certains cépages poussant sur des terrains propices. Les spécialistes de Provins sont parfaitement intransigeants comme tout valaisan qui se respecte.*

*Fiez-vous à notre bonne étoile et prenez le parti de Provins Valais.*



PROVINS  VALAIS

Des vins à l'image du Valais

## La course surprise

### pas à pas

L'idée première était d'organiser une balade apéritive.

M. Herold, alors président du groupe (1937), propose qu'elle se déroule durant l'après-midi précédant l'assemblée générale du groupe.

Comme c'est très souvent le cas, l'initiateur en devient l'organisateur et M. Dutoit se déclare alors d'accord, il suggère que cette sortie se fasse dans les gorges de la Vièze.

M. Dutoit, qui connaît toutes les montagnes de Suisse, a dû avoir de la peine à se documenter sur les difficultés que nous préparent ces gorges de la Vièze.

Après le succès de l'an passé, M. Dutoit se voit, à sa grande surprise, nommé chef de course pour 1938. L'année suivante, M. Dutoit propose de rééditer cette balade apéritive.

Nous sommes en 1940, la course est reportée. Elle reprendra dès que les événements mondiaux seront plus cléments.

L'assemblée générale de 1941 sollicite M. Dutoit de bien vouloir organiser la traditionnelle course surprise. Celle-ci est fixée au 13 décembre. Dès 1942, et jusqu'en 1955, les courses se déroulent durant le mois de mai, et leur succès va grandissant.

En 1957, M. Dutoit organise la 20<sup>e</sup> course.

### Depuis, ont repris le flambeau:

M. Jost Frei	1958-1962
M. Otto Brunner	1963-1965
M. André Rast	1966-1972
M. Paul Cornut	1973-
M. André Rast	1974-1975
M. Christian Bonjour	1976-1978
M. Marcel Ostrini	1979-1980
M. Fernand Barlatay	1981-1992
M. P. Maurice Vuilloud	1994-
M. Fernand Barlatay	1996

### La course surprise pas à pas

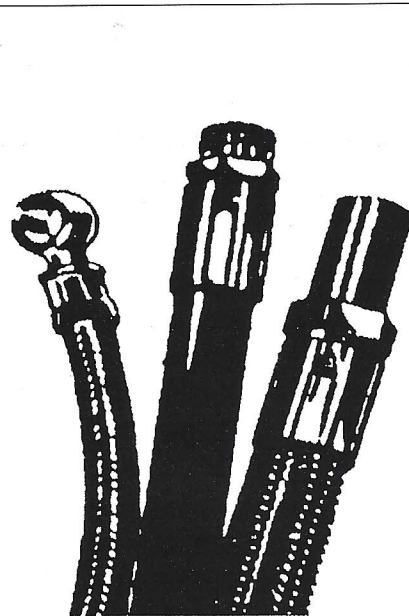
#### Les premiers pas de la course surprise

L'organisateur donne quelques renseignements au sujet de cette course.

Le rendez-vous est fixé à 6 heures dans la cour du collège. Puis il donne une idée de l'effort qui sera fourni par les participants aux diverses catégories. Les lièvres et plantigrades frémissent à l'énoncé du dénivellement à parcourir.



*Fernand: en route pour la treizième course surprise.*



Conduite hydraulique

## Hubert Tornare

Auto-accessoires  
Rue de l'Industrie 49  
1870 Monthey



## UNE GARANTIE D'EFFICACITÉ

# API★WIT

ASSOCIATION PROFESSIONNELLE VALAISANNE  
DES GÉRANTS ET COURTIERS EN IMMEUBLES  
WALLISER VERBAND DER IMMOBILIEN-TREUHÄNDER

#### DOMINIQUE BUSSIEN SA

Av. Industrie 3  
1870 Monthey  
Tél. 025/71 42 84

#### FRANÇOIS FRACHEBOUD

Immobilière Rhodania,  
Av. Gare 59 - 1870 Monthey  
Tél. 025/71 11 60

#### JACQUES NICOLET MONTHÉY

Centre commercial Crochetan 2  
1870 Monthey  
Tél. 025/71 22 52

#### JEAN RIGOLET

Rue du Coppet 1  
1870 Monthey  
Tél. 025/71 53 63

#### R. KUNZLE SA

Av. de la Gare 24  
1870 Monthey  
Tél. 025/70 61 91



Devant le jardin du Café de la Place, à Monthey, le 28 mai 1922. (De gauche à droite.) Sierre, Martigny, Monthey, Sion, Brigue. Le fanion du groupe est porté par M. Eugène Trosset.

AGENCE IMMOBILIÈRE

**Dominique Bussien SA**



Av. de l'Industrie 3  
1870 Monthey  
Case postale 1231

Tél. 025/71 42 84  
Fax 025/71 97 41

## Notre fanion

Un concours d'idées est lancé entre les dessinateurs du groupe.

Sept projets sont présentés en séance du 7 avril 1922. Le projet de M. (Curiger) est adopté et l'exécution confiée à la maison Faldel de Saint-Gall. Le 28 mai, bénédiction et inauguration du fanion à l'église de Monthey, puis à Champéry, lors de l'assemblée extraordinaire de la section Monte Rosa.

Le fanion reçut son baptême des sommets au Mont-Gelé et, quelques semaines plus tard, les 13-15 août, celui des grandes altitudes à 4300 m au Grand-Combin.

Parrain: Le groupe de Martigny.

Présent à toutes nos manifestations et même parfois sur les sommets, notre fanion montre de sérieux signes de vieillissement. Les Bernardines du Monastère de Collombey lui redonnent éclat et fraîcheur (1971). En 1994, notre porte-fanion, F. Barlatay, s'inquiète très sérieusement de son état. Il est même urgent de lui redonner un aspect plus présentable.

C'est à Savièse qu'il subira une véritable cure de rajeunissement, grâce à la générosité de quelques clubistes à qui nous adressons nos chaleureux remerciements.

## Restauration du fanion

**Monthey, avril 1994**

Alerté par l'état de délabrement du fanion du groupe de Monthey, Fernand Barlatey, après consultation avec le président Vuilloud et quelques membres, en a entrepris la restauration complète. Ce travail a été confié à une brodeuse de Savièse pour la somme de Fr. 1000.- (mille), y compris une housse.

Pour couvrir ce montant relativement important, Emile Pahud a sélectionné, dans la liste des membres, quatorze noms, susceptibles de participer financièrement à l'œuvre entreprise en faveur du fanion.

Précisons que les quatorze clubistes contactés, dont les noms figurent sur ce document, ont tous répondu affirmativement pour le montant de Fr. 100.- chacun et chacune.

Relevons encore que cette liste a été établie de mémoire et que peut-être de nombreux clubistes auraient désiré y participer. La somme dépassant les 1000 francs, soit 400 francs, sera utilisée pour une rencontre-raclette qui se déroulera à Savolayre en présence du comité et des donateurs.

# ELVIA

## ASSURANCES + VIE

Agence générale du Valais

**Anselme Mabillard**

Rue Blancherie 2  
Bât. Gde-Dixence  
Case postale  
1951 **Sion**

Tél. 027/323 41 82  
Fax 027/323 15 39

Bureau de service  
Rue du Coppet 4  
1870 **Monthey**

Tél. 024/471 54 64  
Fax 024/471 97 41

**Bernard Coutaz**, Collombey  
**Michel Giovanola**, Monthey

# GIOVANOLA

## Giovanola Frères S.A.

Constructions métalliques

B.P. 271  
CH-1870 Monthey  
Suisse

Tél. +41 25/73 21 11  
Fax +41 25/73 21 08  
dès le 2.11.96

Tél. + 41 24/473 21 11  
Fax + 41 24/473 21 08

**UN NOM...  
DEUX COMMERCES POUR VOUS SERVIR...  
TROIS RAISONS D'ÊTRE SATISFAIT...**



**ALAIN LANGEL**  
Maître opticien  
lunetterie  
lentilles de contact  
Place de Tübingen  
1870 Monthey

**LANGEL**

MONTRES  BIJOUX

RUE COPPET 1 MONTHEY TEL. 025 71 29 24

**LANGEL**  
Horlogerie-Bijouterie  
Prop. P. & Ch. Braem-Langel  
Gemmologue dipl.  
1, rue Coppet  
1870 Monthey

**Liste des donateurs**

Zwicky Marianne  
Zwicky Fritz  
Tornare Paul  
Pahud Emile  
Gross Bruno  
Défago Claude  
Meizoz Maurice  
Cardis Roger  
Barlatey Fernand  
Vuilloud Pierre-Maurice  
Pitteloud Ludmilla  
Grau Robert  
Garny Serge  
Tissières Marie-Françoise

**MICHELLOD**  
**& FILS**  
**MENUISERIE • CUISINES**

CP 135 – Les Ilettes  
1870 Monthey

Tél. 025/71 20 26  
Fax 025/71 17 24



*Les deux faces restaurées.*

## Mot du chef des courses



Les courses en montagne sont la raison d'exister de notre club, c'est pourquoi il vaut la peine de faire le point après 75 ans d'activités.

A ses débuts, notre club ne pratiquait que l'alpinisme classique alors qu'aujourd'hui les activités se diversifient avec la randonnée, le VTT, le ski nordique, les «Via Ferrata», voire le canyoning.

Cette dispersion des buts à poursuivre ajoutée à la participation très faible des membres (moins de 20% des membres inscrits sont actifs), nous pose le problème du recrutement des chefs de course acceptant d'encadrer les participants.

Il s'y ajoute les finances qui ne nous permettent pas de subventionner les courses au-delà des Fr. 1000.- mis à disposition par la section Monte Rosa et la concurrence des autres sports toujours plus nombreux.

Seul avenir pour les courses: offrir un programme aussi attractif que possible, comprenant de la formation, des sommets et des parcours attirants, voire des sorties plus lointaines telles que la randonnée prévue en juin 1997 en Irlande et, bien sûr, la bonne volonté de tous les membres.

Le responsable des courses  
**Théo Gonnet**



*Aiguilles Rouge d'Arolla, 1936. Chef de course: A. Meylan.  
C. Bauer, A. Bernard H. Burkhardt, A. Meylan, L. Torrent, L. Zampieri, W. Brun.*

# RAIFFEISEN



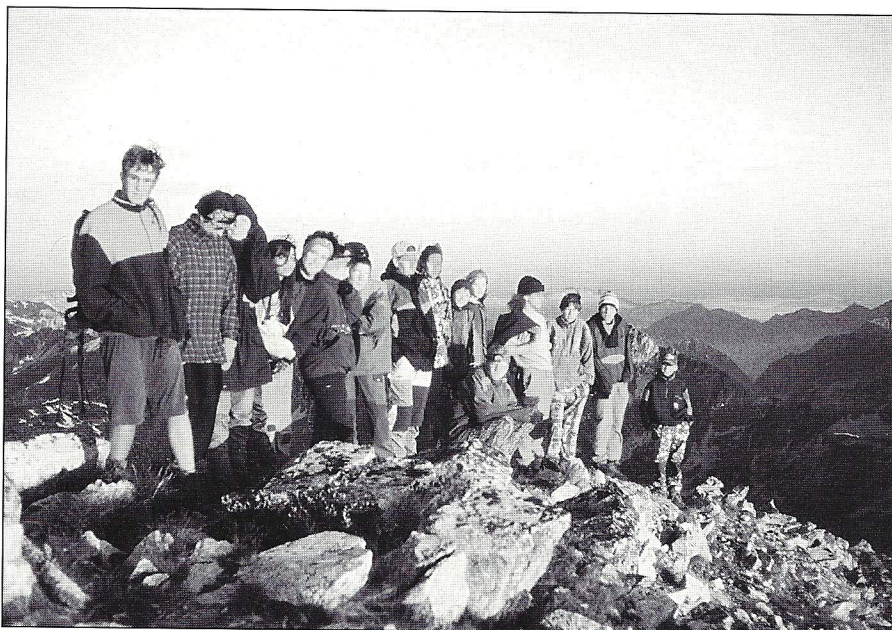
**La banque qui appartient à ses clients**

Rue du Coppet 8  
Tél. 025/71 28 50

1870 Monthey 2 Ville

Case postale 1046  
Fax 025/71 17 93

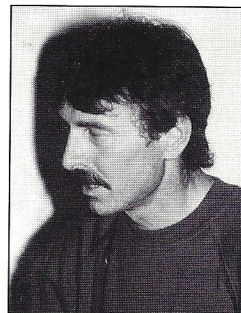




En admiration d'un lever de soleil au Pic Bastan, 2715 m.

## OJ de Monthey

Un jour, on nous a demandé d'écrire un texte sur notre groupe OJ. Alors, en recherchant dans les archives de nos carnets de courses, nous avons remarqué que beaucoup d'Ojiens et d'Ojiennes avaient des surnoms. On a donc pris nos stylos pour en donner quelques exemples avec leur raison d'être.



Moi, Michèle, c'est Ratastop, parce qu'un certain Sylvain trouvait que j'avais la frimousse d'un rat avec ma crème solaire sur le nez.

Moi, Murielle, on me surnomme la Schtroumpfette parce qu'à la fin d'un camp d'été, j'avais les genoux aussi bleus que ceux d'un Schtroumpf à force de les avoir utilisés comme outils de grimpe.

Yannick, on l'appelle Mixer de PAL, parce que c'est le fils bien-aimé de notre chef, Pierre-André Levet.

Pas cher, c'est Grégoire. Il a toujours du matériel qu'il a eu pour pas cher, alors...

Gaël, on l'appelle Zorgy parce qu'avec son crâne rasé et ses six petites tresses avec des perles, il avait tout de la tête d'un extraterrestre venant de la planète Zorg (planète découverte en 1990 par les OJ).

Maintenant, passons à la famille des Belges... Jan, le plus grand, on l'appelle tout simplement le Belge. Jeroen, on le surnomme Van Gogh parce qu'il a eu un petit problème avec son oreille. Le plus



**climaval** SA

1950 Sion  
Saint-Hubert 15  
Tél. 027/22 70 92  
Fax 027/23 46 88

1870 Monthey  
Les Ilettes  
Tél. 025/71 90 24

**Ventilation + Climatisation**

jeune, Samuel, c'est Radio-Belge, parce qu'il parle autant qu'une radio. Sylvain vous répondra si vous l'appellez Mains moites (tout simplement parce que c'est vrai) ou aussi si vous l'appellez l'Aveugle, à cause de sa vision réduite lors d'une certaine course.

Notre Mère-Grand à nous, c'est Emmanuel. Un jour, il a été pris d'une crise de rhumatisme qui a retardé tout le groupe.

Damien, on le surnomme Un mètre 10, vu sa taille.

Thierry, c'est le play-boy de nos montagnes parce qu'à un certain camp d'hiver, dans une certaine cabane, il a trouvé un certain magazine...

Yvan, on l'appelle Catschôl, qui signifie bobet dans le patois inventé d'Emmaney.

Benoît, on l'appelle 24 Heures, parce qu'il travaille là-bas et qu'il a une jolie casquette de là-bas.

Bertrand, on pourrait l'appeler pique-nique parce qu'il n'en a jamais...

Nous espérons ne pas avoir vexé les Ojjiens et ne pas vous avoir traumatisés au point de ne plus vouloir nous rencontrer.

**Murielle et Michèle**



*Pause bienvenue dans les Pyrénées.*

## **Familia-Vie**

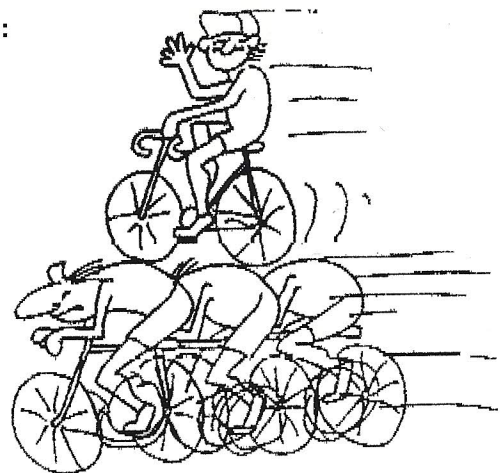
**Agence générale du Valais:  
Bernard Premand**

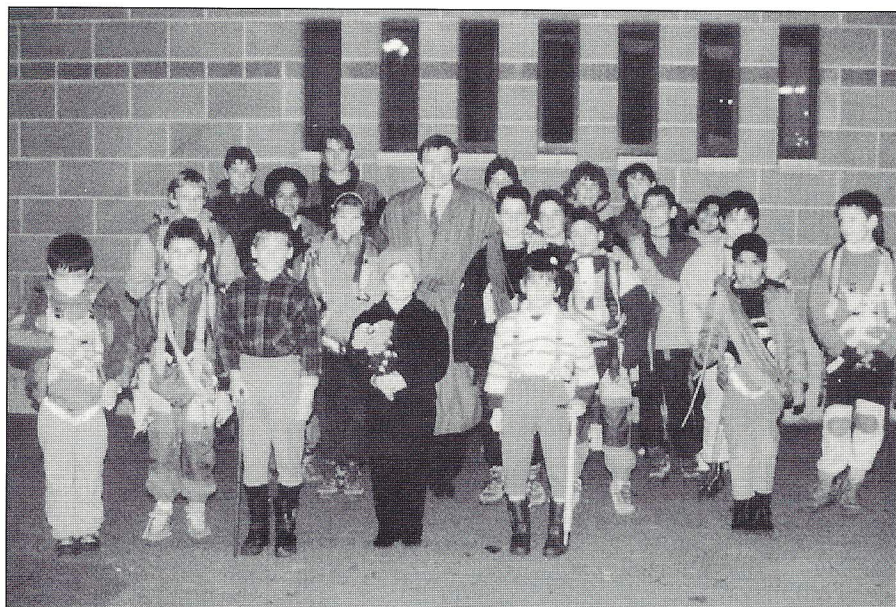
Rue du Coppet 3  
1870 Monthey  
Tél. 025/71 52 73

 **UNION SUISSE**  
ASSURANCES

*En commun  
pour votre sécurité*

 **Familia-Vie**

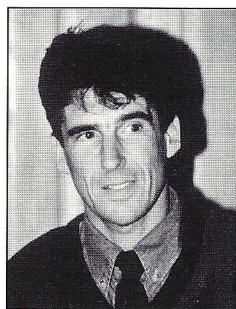




Les jeunes de L'AJ de Monthey entourant, lors du 125<sup>e</sup> anniversaire de Monte Rosa, le président central Franz Steinegger.

## *L'AJ de Monthey*

Le groupe d'Alpinisme Juvenile entame déjà sa septième saison. Le dernier-né du groupe de Monthey se porte plutôt bien, puisqu'il compte aujourd'hui 32

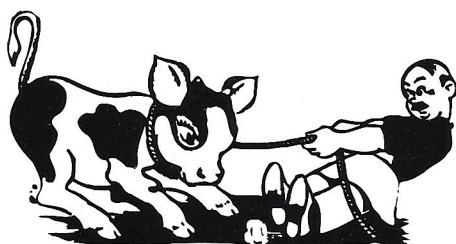


Ojiennes et Ojiens de 10 à 14 ans, entourés d'une quinzaine d'alpinistes, tous dévoués à la cause des jeunes.

Notre programme d'escalade, de randonnée, de varappe, de spéléologie, de VTT s'échelonne de mai à octobre pour offrir aux jeunes une palette d'activités variées toutes orientées vers la découverte de la montagne. Notre camp d'été constitue le clou de la saison, c'est là qu'en apprenant à cohabiter, donc à partager, se cimentent de vraies amitiés.

A l'heure des festivités du 75<sup>e</sup> anniversaire de notre groupe, je voudrais remercier chaleureusement toute l'équipe des monitrices et moniteurs AJ. Par leur engagement bénévole, par la qualité de leur enseignement, par leur exemple, ils servent de modèles et insufflent à nos jeunes des valeurs indispensables à leur avenir de montagnards responsables. Par les lignes qui suivent, vous vous imprégnez de l'ambiance excellente qui prévaut dans nos sorties. L'esprit montheyan, un brin railleur, est bien vivant et les plaisanteries fusent!

**Garny S., chef AJ**



BOUCHERIE  
CHARCUTERIE  
TRAITEUR

*«Chez Eddy»*

Eddy Farronato

Maîtrise fédérale

Monthey 025/71 24 79  
Massongex 025/71 48 13

Fax 025/72 22 23  
Privé 025/71 85 24

## Récit tiré du carnet des courses de l'AJ

**Anzeindaz-Haute-Corde**  
**Dimanche 16 juin 1996, 19 participants**

A huit heures, nous étions tous à Solalex, en face du Miroir d'Argentine où le taxi de la Tour nous attendait. Après 20 minutes de locomotion mouvementée, nous arrivons à la cabane où le thé nous a été préparé.

Répartis en deux groupes, nous prenons la direction des Blocs où nous attendent déjà de jeunes moniteurs, pour nous expliquer le rappel et la montée au prussik.

Nous avons juste le temps de boire, et nous repartons vers d'autres installations. Là, nous essayons une montée en fête et une *via ferrata*.

Puis, nous pique-niquons et repartons aux Blocs pour attendre les autres et nous exercer sur une tyrolienne.

Et voilà, cette course se termine... plus que la descente jusqu'aux voitures.

Merci pour cette super course!

**Mariaux Fanny**



*Les AJ, Orny 1996.*



**COTTET électronique**  
**+ électricité industrielle**

*Adresse postale*

**André Cottet électronique**  
Electricité industrielle  
Case postale 231  
CH-1870 Monthey

Téléphone 025/72 81 72

*Adresse usine:*

**André Cottet électronique**  
Electricité industrielle  
ZI Bovéry C  
CH-1868 Collombey-le-Grand

Téléfax 025/72 81 74



## F. AVANTHEY S.A.

Maîtrise fédérale

INSTALLATIONS SANITAIRES  
CHAUFFAGE  
FERBLANTERIE  
COUVERTURE

Les Ilettes

1870 Monthey

Tél. 025/71 41 04

## Chez nous, votre argent travaille.



**Banque Cantonale  
du Valais**  
1870 Monthey

## *Week-end de spéléologie*

Aujourd'hui, c'est un grand jour pour Yves, un jeune Ojien, car c'est son oncle Alexandre qui a organisé ce week-end de spéléologie pour le CAS. Yves saute du lit, déjeune d'une frugale collation, mais soudain... Misère de misère!!! Son sac n'est pas prêt! Il avait omis ce détail important. Yves est épouvanté. Il remue ciel et terre pour retrouver son baudrier. Enfin, il le découvre dans son coffre à jouets et en profite pour prendre sa peluche favorite, un ours brun. C'est avec un soupir de soulagement que notre jeune ami débusque les autres affaires de varappe. Il regarde sa montre. Horreur! Il a rendez-vous à la place du Cotterg dans cinq minutes...

Mais Yves, c'est un sacré veinard! Il arrive au moment précis où Jean-Pierre Rey (Jipi pour les intimes) commence à faire l'appel. «Yves?»

«Présent», dit-il, à bout de souffle.

«Très bien, tu vas dans le bus de ton oncle, avec Guillaume, Lucien, Ludovic et Julien.»

Le voyage se passa à lire des BD et à papoter.

Plus tard, peu après avoir pique-niqué, Yves, ses compagnons et les moniteurs descendent en rappel dans un sinistre et obscur gouffre. On en ressort une heure plus tard et on se dirige vers le campement.

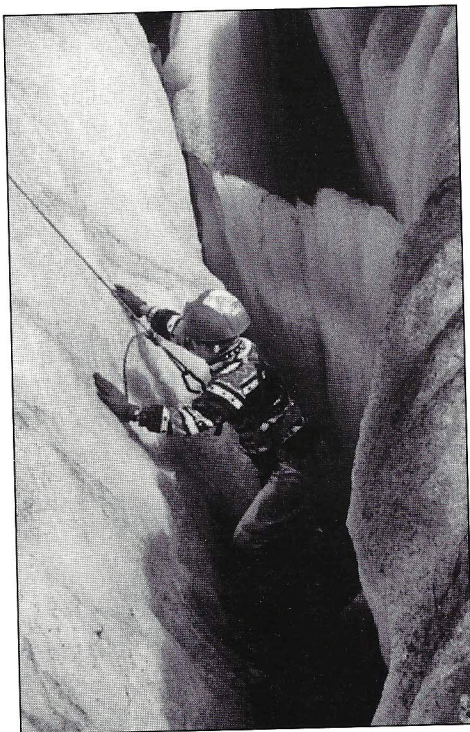
Le lendemain matin, on se réveille tôt, on déjeune et on repart explorer les

grottes. Cette fois-ci, le groupe se sépare en deux. Le premier groupe visite seulement les grandes salles, le second explore tout à fond. Plus tard dans la matinée, les petits spéléologues ressortent du sombre trou. Ceux du premier groupe sont propres, les autres... Aïe! Aïe! Aïe!

Puis on pique-nique au bord du lac de Joux, on fait un peu de varappe, un peu de pêche pour d'autres et, enfin, c'est le retour vers Monthey.

Yves saute dans les bras de ses parents, heureux comme un roi d'avoir participé à ce super week-end.

**Guillaume Meyer et Lucien Christe**



*Après le rocher... la glace!*



Relax fixe  
dès Fr. 650.-

### Bien-être tempéré

Fauteuil relax électrique avec lift automat. Fr. 1680.-

Un système de chauffage intégré placé au bas du dossier se charge de vous procurer une chaleur bienfaisante.

**Relax Duplo Maxi R 065**  
Thermo-système facultatif



Tél. 026/44 35 44

*Robert Gran*  
& fils S.A.

Electricité-téléphone – Centre électro-marché

1870 Monthey  
Succ. à Morgins et Villars

Tél. 025/71 80 80  
Fax 025/71 24 85

AL

ASD

AOMC

BVB



Le trait d'union de toute une région

TRANSPORTS PUBLICS DU CHABLAIS

RUE DE LA GARE 38, 1860 AIGLE, TÉL. 025/26 16 35, FAX 025/27 13 77



## Anecdotes

### *Où construire?*

C'est facile, à Savolayre!

Plus difficile est de trouver celui qui nous vendra un terrain joliment situé à des conditions humaines.

Que nous nous réjouissons d'entendre les récits, enjolivés par le recul du temps, des multiples démarches du comité.

A commencer par ce propriétaire foncier qui ne voulait pas de notre voisinage d'allègre jeunesse à cause... de sa femme!

C'est bien la première fois que nous nous sommes découvert d'irrésistibles qualités de charmeurs, de celui qui voulait finalement vendre à un prix abordable, mais à condition que l'on parle à Troistorrents d'un prix plus élevé, car il craignait les houspillages publics si l'on apprenait qu'il ne nous avait pas estampés.

Lors de l'assemblée générale, M. Trosset se fait l'interprète du groupe en faisant un nécrologue élogieux au président sortant. Nous sommes tous d'accord avec lui que le premier Montheysan (G. Contat) à ce poste s'en est bien tiré. Vive le prochain Montheysan qui ose!

Pour le moment, nous nous soumettons au régime rigoureux d'un «Staufiffer».

Nous sommes en 1936 et la question se pose: Doit-on rétribuer le gardien du chalet? La proposition de verser

Café – Restaurant – Pizzeria

# Le Borsalino

Ouvert 7 jours sur 7

Rue du Bourg-aux-Favres 4  
1870 Monthey

Tél. (025) 72 19 90

# BELLON OPTIQUE

Spécialiste en lentilles de contact

Avenue de la Gare 24  
1870 Monthey

Tél. (025) 72 31 89  
Fax (025) 71 10 23

cinq francs pour le dimanche et six francs pour le week-end est acceptée. En outre, le chef du chalet est autorisé à servir de la soupe et du thé pour son propre compte à 30 centimes/personne. Le prix pour une assiette de soupe ou une tasse de café ou thé seule sera de 15 centimes. Le prix du vin est maintenu à 2 francs la bouteille, mais ce revenu-ci va au compte chalet.

### Fusion

L'assemblée des délégués du CAS de l'automne 1978 entérine une modification statutaire qui laisse les sections libres d'accepter ou de refuser ou non les femmes.

Les sections du CSFA ont deux ans pour choisir, rester entre femmes ou fusionner avec une section masculine.

C'est ainsi qu'en assemblée extraordinaire du 11 avril 1980, au Restaurant des Cheminots à Monthey, on enregistre avec satisfaction l'admission du groupe féminin.

Les préoccupations de certains irréductibles, de savoir si les dames accepteront des responsabilités, sont vite balayées, puisque dans le nouveau comité du groupe, Mlle Y. Campitelli et Mme Berthe Ostrini occupent respectivement les fonctions de vice-présidente et de caissière. Bonne route à cette nouvelle équipe dirigeante!



Les dames du CSFA.



Moi, je suis bien  
à la VAUDOISE

**Agence de Monthey**  
Av. de la Gare 36  
Tél. 025/71 94 01  
**D. Lacroix**  
**Ch. Zimmermann**  
**J. Panchard**

**VAUDOISE**  
ASSURANCES

assure le bien-être





1989. Rencontre à Savolayre.

## CSFA

Le Club suisse des femmes alpinistes a été fondé en 1918, et, dans notre cité montheysanne, c'est le 1er avril 1930 que se constitue une section féminine dont voici la composition du premier comité:

Présidente	Mme Albert Cornut
Vice-prés.	Mme A. Chevalley
Secrétaire	Mlle M. Rieslé
Caissière	Mme Germaine Biard
Membre adjoint	Mlle Marie Arlettaz
Prés. des courses	Mlle Herminie Luy

Le groupe masculin souhaite longue vie et prospérité à la cadette de nos sociétés.

## Bike Pro Shop

*Portes du Soleil*

Maison Rouge

Troistorrents

Tél. + Fax 025/72 15 56

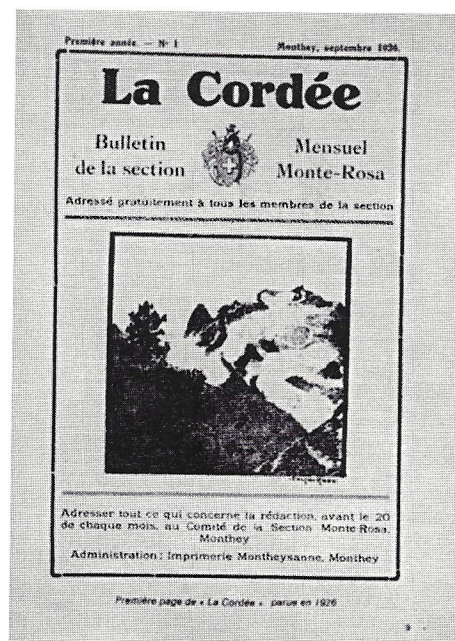
Guy-Noël Bellon  
responsable

**GARY FISHER**

En exclusivité:

**PROFLEX - K2 - GREG LEMOND - GT - GIANT**

- Réparations toutes marques
- Service après-vente
- Reprise
- Accessoires



1er numéro de La Cordée imprimé à Monthey.  
Initiateur et rédacteur M. Pierre Dutoit.

## Remerciements et avertissements

Le comité d'organisation du 75e anniversaire du groupe de Monthey du Club alpin suisse exprime sa gratitude aux annonceurs et aux donateurs qui figurent dans la plaquette du 75e en englobant ceux qui n'y figureraient pas, leurs versements nous étant parvenus après impression.

En ce qui concerne les numéros de téléphone, ce sont pour la plupart les anciens numéros.

Chacun a conscience qu'il faudra consulter les nouveaux annuaires dès le début de novembre.

La Société de Banque Suisse est remerciée pour le vin d'honneur servi lors des manifestations commémoratives.

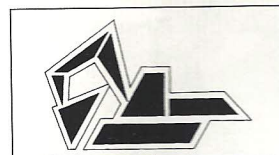
Merci au graphiste Benoît Cretton, membre du club, pour la réalisation du dessin de la page de couverture.

### **Dons en nature**

Serge Romiti	100.-
Chermignon	
par Michel Burdevet	300.-
Jean-Marie Croset, Ollon	200.-
SBS, Monthey	250.-
Provins, Sion	200.-

## **LMC SA**

Terrassements  
Démolitions  
Génie civil  
Aménagements extérieurs  
Installations de concassage  
et recyclage des matériaux

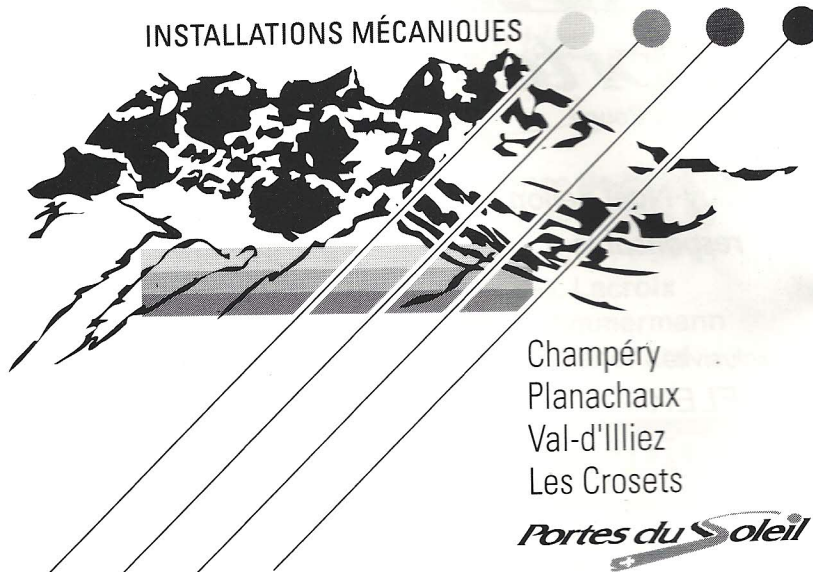


Location de toutes machines de génie civil  
à l'heure ou au mètre cube

## **RAYMOND RITHNER SA – MONTHEY**

Bureau: (025) 71 14 94    Dépôt: (025) 71 40 71    Natel: (077) 21 14 06  
Natel: (077) 22 15 57    Fax: (025) 71 69 34

### **INSTALLATIONS MÉCANIQUES**



Renseignements: Champéry-Planachaux 025/79 12 28 - Val-d'Illeiz-Les Crosets 025/79 11 28

## *Votre partenaire pour les emballages-cadeaux*

(pour la fin de l'année, les anniversaires, les remerciements, les lotos)



Apiculture  
**RITHNER & Cie**  
CH-1870 Monthey

**La valisette**  
(miel-bougie-bougeoir)

**Le coffret «ambiance»**  
(bougie-bougeoir)

Rte du Chili 29  
Tél. (025) 71 21 54

Fax (025) 71 93 55

**Bocaux à confitures 200-410-760 ml à prix imbattables**



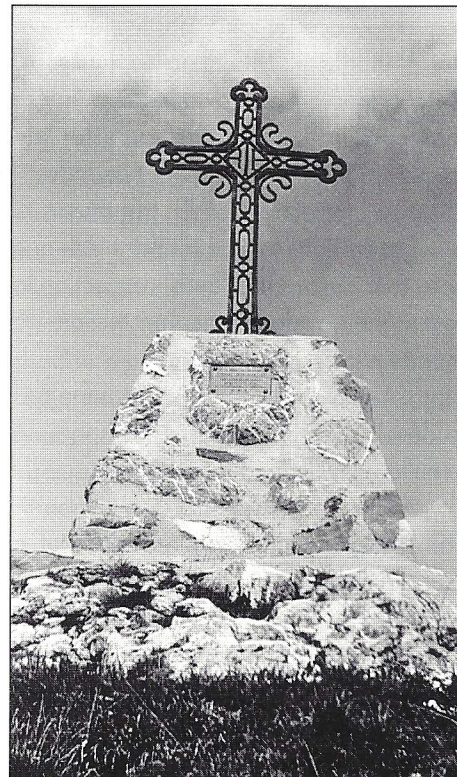
CREDIT SUISSE  
CS

Avenue de la Gare 8, Monthey

## Aux Portes-du-Soleil

sur Les Crossets, on inaugure un bloc de maçonnerie surmonté d'une croix en mémoire du guide Henri Gex-Collet qui y avait trouvé la mort, emporté par une avalanche le 21 janvier 1923. Cérémonie émouvante, la croix est bénie par le Rév. curé Pont qui y prononça une allocution en présence d'une assistance nombreuse de clubistes et d'amis venus aussi du dehors.

M. Pierre Dutoit, président du groupe de Monthey, remit le monument à la veuve du guide.



Et maintenant...

## **CAS** *Quel avenir pour le prochain millénaire ?*

A l'approche de l'an 2000, des changements importants se font sentir au sein du Club alpin suisse. Certains sont déjà entrés en vigueur ces dernières années. L'accueil des jeunes de 10 à 22 ans comme membres à part entière et l'ouverture vers la compétition d'escalade en sont les exemples les plus frappants. D'autres nouveautés suivront dans les années à venir, montrant ainsi une volonté d'ouverture du CAS vis-à-vis de son entourage et plus particulièrement de la jeunesse. Miser sur la jeunesse, c'est préserver son avenir. Ces jeunes d'aujourd'hui seront les clubistes de demain. Certains présideront aux destinées de notre club et ils transmettront aux générations futures les principes que nous leur aurons inculqués: respect de la montagne, camaraderie, protection du monde alpin, entraide, etc.

Notre mode de vie actuel ne favorise pas le développement des sociétés sportives et culturelles. Individualisme, pratique de l'alpinisme sans connaissances suffisantes, consommation à outrance et à tout prix de la montagne, indifférence face aux attaques du monde économique contre le monde alpin resteront les principaux problèmes que nos successeurs devront tenter de résoudre.

Le CAS a une responsabilité importante



## **BIFRARE**

Boucherie-Charcuterie  
Service traiteur  
Spécialités valaisannes  
en viande crue

Rue Pottier 2  
Tél. 025/71 24 22

1870 **Monthey**  
Natel 077/36 41 24

## **Les boulangers de Monthey**



J.-P. Chassot  
M. Sallin  
J. Schürmann

Toujours à votre service!

# OK *Vive le sport*

**PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Maintenance téléphonique assurée  
après les heures de bureau + samedi

**Cosimo Sorgente – Pierre Davet**  
Conseillers en personnel

Tél. (025) 71 58 91 – Fax (025) 71 58 20 – Natel (077) 22 90 81

**ABSOLUTE  
ALPINE**

**MAMMUT**

Assurez-vous sans tarder: le nouveau catalogue d'alpinisme MAMMUT informatif et complet. Chez votre commerçant de sport ou directement auprès de Mammut Toko, Industriestrasse Birren, 5703 Seon. Prière de nous envoyer une enveloppe C4 affranchie à votre adresse.

dans l'évolution des mentalités des populations alpines et des pratiquants. Bien sûr, il n'est pas propriétaire de la montagne et ne peut pas imposer sa loi. Mais en s'adaptant aux besoins de notre époque, en proposant des activités modernes mais respectueuses de l'environnement, en montrant une certaine souplesse face aux activités économiques nécessaires à la survie et au développement des populations indigènes, il conservera sa position de leader dans le domaine de l'alpinisme.

L'avenir du CAS ne concerne pas seulement les jeunes. Miser sur la jeunesse ne veut pas dire négliger les aînés, bien au contraire. Les activités sportives ne favorisent pas le mélange des âges mais d'autres solutions devront être trouvées pour faire tomber la barrière des générations. Elles dépendront beaucoup de la participation des membres. Chacun, à son niveau, peut apporter un peu de vie dans un groupe. Par sa simple présence à une assemblée ou par son engagement volontaire pour une activité, chaque membre contribue au développement et donc à l'avenir de son club.

Alors, quel avenir pour notre club?

«Celui qui est entre nos mains!»

A bientôt, en 2001!

**J.B.Mabillard**

## Liste des membres

Etat au 28.8.1996

Nom	Prénom
Aeschbacher	Heinz
Anderau	Bernhard
Animan	Eric
Anker	André
Anker	Ernest
Arlettaz	Grégoire
Arlettaz	Hubert
Arlettaz	Pascal
Arlettaz	Patrick
Assaf	Liliane
Bader	Alain
Barlately	Fernand
Barlately	Georges
Barlately	Marc
Barth	Alice
Barthes-Goidron	Olivier
Battaglia	Marc
Battaglia	Pierre
Bauer	Charles
Begert	Sarah
Bender	Antoine
Bender	Aurélie
Bender	Emilie
Bender	Matthieu
Bender	Nicole
Bender	Yvan
Berclaz	Eric
Berger	Michel
Berger	Nicolas
Bernhard	Fritz
Béroud	Paul
Berra	Sylvie
Berra	Théophile

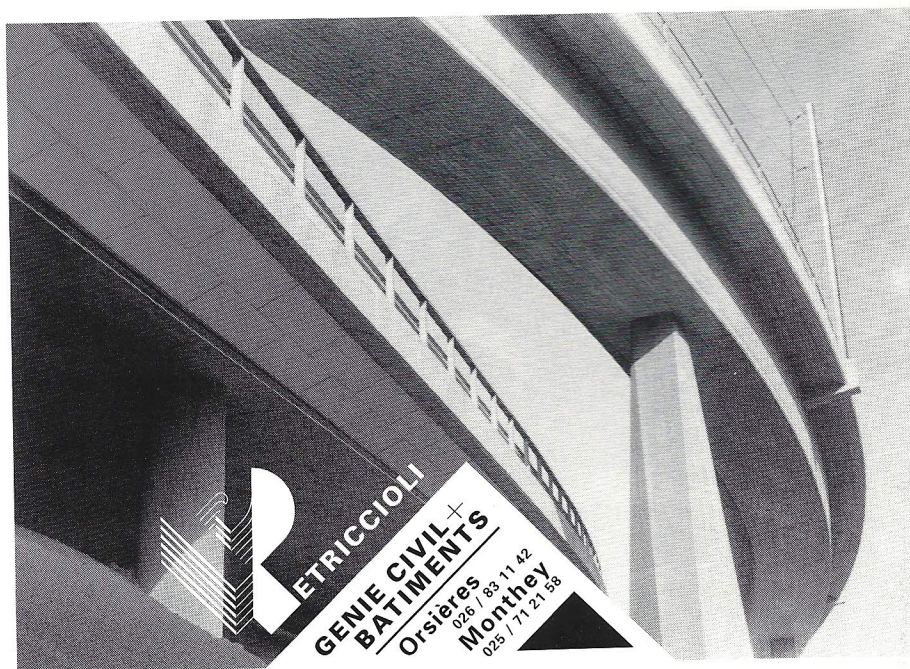
C  
A  
F  
É

THEATRE  
CROCHETAN  
MONTHÉY

R  
E  
S  
T  
A  
U  
R  
A  
N  
T

LILIANE FORNALLAZ

RUE DU THÉÂTRE 6  
1870 MONTHÉY  
TÉL. (025) 71 79 49



# LE BON SENS CONSTRUCTIF

MARTI MATERIAUX 

Le bon sens constructif.  
Des compétences. Du choix. Et des idées.

Marti Matériaux SA

1920 Martigny

Tél. (026) 22 28 85

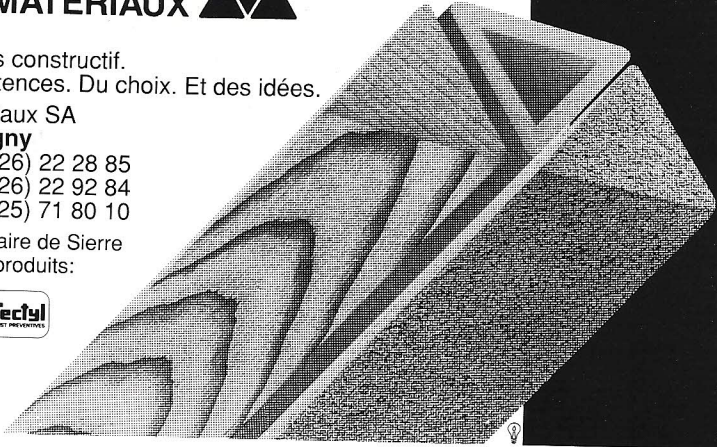
Fax (026) 22 92 84

Monthey (025) 71 80 10

Votre dépositaire de Sierre  
à Vevey des produits:



VALVOLINE  
MOTOR OIL

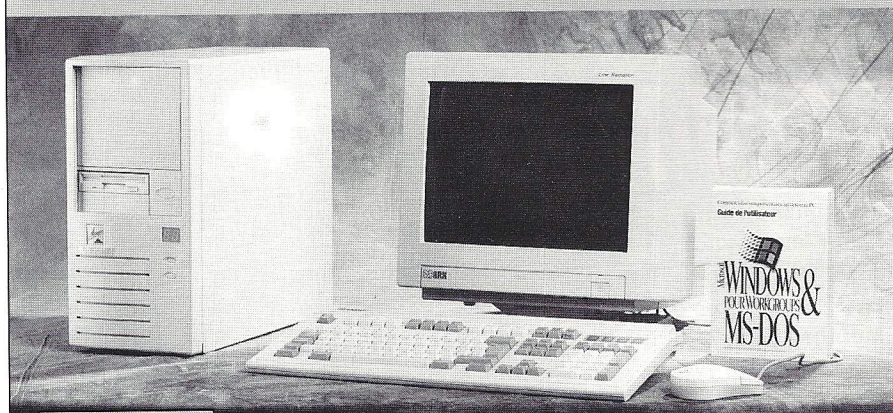


**BIERE CARDINAL**  
*... moment d'amitié*

Berrut	Emmanuel
Berthoud	Gérard
Besson	Marcel
Beytrison	Julien
Biard	Georges
Bischof	Max
Blanc	Jean-Pierre
Blatter	Rachel
Bolliger	Erwin
Bonjour	Christian
Bonjour	Jean-Pierre
Borella	Roger
Borgeaud	Stéphane
Borsato	Gilles
Bovard	Gilbert
Bovard	Marc
Bovier	Serge
Breganti	Monique
Bressoud	Lionel
Bressoud	Sylvain
Breu	Marcel
Breu	Théodore
Bruchez	Philippe
Bruchez	Roger
Brun	Rodolphe
Bruneton	Gilles
Bruttin	Pierre-Yves
Bucher	Maurice
Buclin	Bertrand
Bueche	Thierry
Burdevet	Michel
Burgi	Gérald
Burkhalter	Guillaume
Burkhalter	Yoann
Burkhardt	Pascal
Burkhardt	Rodolphe
Burri	Christian
Burri	Robert

Caloz	André
Caloz	Anne-Laure
Caloz	Hubert
Caloz	Pierre
Caloz-Raboud	Mireille
Camponeschi	Fabrice
Caprez	Martin
Cardis	Didier
Cardis	Roger
Carraux	Elie
Carraux	Marie-Thérèse
Carron	Justin
Casarini	Julio
Casarini	Marie-Pierre
Cavin	Michel
Chamorel	Nicole
Chappex	Ludovic
Christe	Lucien
Christen	Jean-Pierre
Claivaz	Philippe
Clay	David
Clerc	Jacques
Clerc	Roland
Comtesse	Gérard
Conrad	Rudolph
Corboud	Céline
Cornut	Jacques
Cornut	Julien
Cornut	Marcel
Courtine	Martine
Crettex	Hervé
Cretton	Benoît
Curdy	René
D'Antonio	David
Darbellay	Gilbert
Debrot	Jean-Luc
Défago	Claude
Défago	Clément

## ORDINATEURS – LOGICIELS – COURS



### SM-INFORMATIQUE

49, avenue du Simplon  
1870 Monthey

**025/72 40 30**

ACOMET

## Le savoir-fer.



Acomet. La maîtrise de la construction métallique. Une perpétuelle volonté d'étonner. Et les preuves de notre savoir-fer sortent régulièrement de nos ateliers. A la plus grande satisfaction de nos clients.

Ateliers de constructions métalliques  
Case postale 257 • 1870 Monthey  
Tél. 025/ 71 51 71 • Fax 025/ 71 68 46



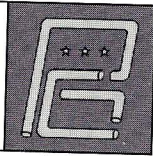
**ACOMET**

L'esprit constructif



# PECHIGAZ S.A.

PÉtrole - CHImie - GAZ



## Etude et réalisation:

- Tuyauteries industrielles
- Constructions métalliques
- Chaudronnerie
- Isolations thermiques

Case postale 1041  
1870 Monthey 2

Case postale 24  
1868 Collombey

Tél. (025) 72 81 50/51  
Fax (025) 72 81 52



## GROUPEMENT DES GARAGISTES DE MONTHEY ET ENVIRONS

BMW	VOLVO - SUBARU	FORD
Richoz et Fils - Vionnaz	Maillard Frères - Monthey	Garage de Collombey SA
CITROËN	RENAULT	Garage de St-Maurice
Des Ilettes - Monthey	Oppliger Frères - Muraz	AUTO-ÉLECTRICITÉ
HONDA	Stand SA - Monthey	H. Missiliez - Monthey
Du Rovra - Collombey-le-Grand	SUZUKI	F. Richoz - Vionnaz
MITSUBISHI	Rey-Bellet - Champéry	AUDI - VW
Autoraf - Collombey-le-Grand	PEUGEOT	Garage de Monthey SA
MAZDA	Garage Croset - Monthey	Garage de Champéry
Des Ilettes - Monthey	Garage Peiry - Le Bouveret	HYUNDAI
NISSAN	Rey-Bellet - Champéry	F. + G. Richoz - Vionnaz
Garage Dubuis S. - Monthey	TOYOTA	Arlettaz - Vouvry
OPEL	Bel-Air - Monthey	RÉPARATION TOUTES MARQUES
Centre Opel - Monthey	St-Christophe - Troistorrens	D. Clerc - Les Evouettes
SEAT - CHRYSLER	Garage de Vouvry	
Oppliger Frères - Muraz		



Faites confiance aux membres reconnus de  
UPSAs = Union professionnelle suisse de l'automobile

Défago	Emmanuel
Défago	Jean-Paul
Défago	Luc
Défago	Véronique
Degen	Jacqueline
Delabays	André
Delacoste	Raymond
Deladoey	Johny
Delavy	Gérard
Devillaz	Hervé
Dobler	Hans
Donnet	Charles
Donnet-Monay	Yves
Dreier	Emil
Dubois	Julien
Dubosson	Emmanuel
Dubosson	Pascal
Dubosson	Roger
Duchoud	Arthur
Duchoud	Siméon
Ducki	Yves
Ducrey	Emile
Dunand	Monique
Duperrex	Constant
Ecœur-Dettwyler	Rolande
Emery	Marcel
Emery	Yannick
Es-Borrat	Jean-Paul
Favre	André
Favre	Georges
Favre	Muriel
Fellay	Daniel
Fellay	Francis
Fellay	Gérard
Fellay	Patrick
Fellay	Paul
Fierz	Olivier
Fierz	Rodolphe

Fierz  
 Fierz-Torello  
 Fleury  
 Fleury  
 Fontaine  
 Fornage  
 Fournier  
 Fracheboud  
 Fracheboud  
 Fracheboud  
 Fracheboud  
 Fracheboud  
 Fragnière  
 Frei  
 Fuchs  
 Fuchs  
 Gaillard  
 Gaillard  
 Gaillard  
 Gallina  
 Garny  
 Garny  
 Gavillet  
 Gavillet  
 Gay  
 Gelpke  
 Germanier  
 Giamboni  
 Gianinetti  
 Gianini-Rima  
 Gillabert  
 Gillard  
 Giovanola  
 Giovina  
 Girod  
 Girod  
 Girod

Samuel  
 Christine  
 Richard  
 Sébastien  
 Marion  
 Henri  
 Aude  
 Daniel  
 François  
 Léon  
 Monique  
 Muriel  
 Sébastien  
 Antoine  
 Jost  
 Charles  
 Jaime  
 Bernard  
 Daniel  
 Marianne  
 Monique  
 Maryvonne  
 Serge  
 Bertrand  
 Marc  
 Philippe  
 Jean-Jacques  
 Hubert  
 Jacques  
 Maxime  
 Jean-Claude  
 Cédric  
 François  
 Henri  
 Patrick  
 Jean-Daniel  
 Pierre-Alain  
 Véréne



Equipement pour réparations  
 de châssis avec marbre  
 UNIVERSEL "CELETTE"

ENTREPRISE  
 FONDÉE EN 1965

Tous travaux de tôlerie  
 et peinture au four (80°)

Dépannage  
 jour et nuit



tél. 024-475 70 70  
 privé 024-476 80 80  
 privé 024-477 33 21  
 fax 024-475 70 71

Véhicules de remplacement

LE N°1 DU SAUVETAGE  
 EN SUISSE ROMANDE



**AIR-GLACIERS**

COMPAGNIE D'AVIATION 1951 SION

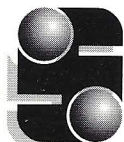
SERVICES DE SAUVETAGE/ VOLS DE TRANSPORTS  
 VOLS A LA DEMANDE TOUTES DESTINATIONS (EN AVION OU HELICOPTERE)

**CHABLAIS**

COLLOMBEY

TEL. 025/ 71 26 26

Maîtrise fédérale



**SABECO**<sup>SA</sup>  
Construction de routes et travaux publics

Fournitures de béton frais  
Enrobés et tapis bitumineux

Tous travaux routiers  
et du génie civil

Aménagement de places de jeux  
et parking

Les Ilettes - 1870 MONTHEY - Tél. 025/71 35 15 - Fax 025/71 64 13  
Av. de la Gare 2 - 1820 MONTREUX - Tél. 021/963 18 05

### Bernard Torrenté



Bières - Boissons sans alcool  
Vins - Spiritueux  
Champagnes  
Rue du Simplon 9

Ancien dépôt Cardinal

1870 Monthey  
Tél. 025/71 29 21

# Toutélec

Electricité - Téléphone

Monthey

Tél. 025/72 81 88

Ollon

Défago - Gabioud - Morand - Moret

Goetz	Samuel
Golaz	Véronique
Gonnet	Théophile
Gonssens	Danielle
Grandjean	Daniel
Granger	Gilbert
Granger	Pascal
Grau	Robert
Greber	Christa
Gremaud	Francine
Grenon	Nicolas
Grob	Arved
Gross	Bruno
Guerraty	Paul
Guibert	Eric
Gurdemann	Felix
Gutknecht	Max
Haerdi	Werner
Heckly	Claude
Heckly	Ruth
Heredia	Julien
Héritier	Sonia
Huber	Jean-Pierre
Imesch	Christophe
Ingignoli	Eric
Isoz	Christian
Jacquier	Guy
Jacquier-Wessmer	Alphonse
Jaggi	Michaël
Jakob	Jean-Pierre
Joris	Roger
Jury	Cyril
Kalbfuss	Madeleine
Kaufmann	François
Kelly	Paul
Kilchenmann	Juerg
Kleiner	Marcel
Kobler	Ruedi

Kramar-Roch  
Krummenacher  
Kundig  
Labat  
Lagger  
Lambelet  
Lange  
Lathion  
Launaz  
Lehmann  
Lemoine  
Lemoine  
Lettingue  
Leuenberger  
Leumann  
Levet  
Levet  
Levet  
Linder  
Lohm  
Lonfat  
Lonfat  
Lonfat  
Lozet  
Luscher  
Luy  
Mabillard  
Mabillard  
Mabillard  
Mabillard  
Mabillard  
Marclay  
Marclay  
Marclay  
Maret  
Maret  
Maret  
Mariaux

Marie-José  
Henry  
Paul  
Serge  
Alexandre  
Candice  
Josiane  
Henri  
Stéphane  
Josiane  
Gaël  
Jonathan  
Michèle  
Hans  
Ernst  
Alfred  
Pierre-André  
Yannick  
Janine  
Heinz  
Marc  
Marie-Claire  
Roger  
Daniel  
Hedwige  
Yvonne  
Jean-Bernard  
Mélanie  
Mireille  
Yvan  
Yves  
Eric  
Robert  
Roland  
Daniela  
Gérard  
Soraya  
Armand

## C. BERRA - TRANSPORTS



TRANSPORTS DE MATÉRIAUX  
EN TOUS GENRES  
TRANSPORT DE BOIS

Industrie 50  
1870 MONTHEY

Tél. bureau 025/71 10 78  
Tél. garage 025/71 41 82

*Luis Mendes de Leon*

Licencié ès sciences écon. et soc.

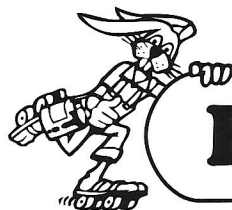
COURTIER ET GÉRANT EN ASSURANCES

Un bureau indépendant  
pour vous soustraire  
définitivement de tous  
vos soucis d'assurances

(025) 73 74 73

Av. de la Plantaud 10A  
1870 MONTHEY

Parois cloutées - ancrages



## béton projeté

votre partenaire spécialisé

# Biollay

025/71 85 41  
1891 MASSONGEX



Tuyauteries

Isolations

Serrureries

Pipelines

Tél. 72 46 78  
Monthey



Rideaux, moquettes, tapis, plastiques  
Stores, garnissages meubles de style  
Entretien et nettoyage de tapis

### MICHEL BARLATEY

conseiller en tapis, diplôme AFST  
Décoration intérieure

10, ch. des Sports - 1203 Genève  
Tél. 022/345 77 77

Liste de mariage  
Ménage  
Outillage  
Ferrements  
Service de clés  
Gaz



Désiré Favre

Av. de la Gare 16  
1870 Monthey

Tél. 025/71 77 76  
Fax 025/71 71 39

## Gérard Contesse

### Masseur diplômé

● Massages sportifs ● Rebouteurs

Rue-Neuve 9  
Tél. 021/323 17 45  
1003 Lausanne

Rte des Aunaires 15  
Tél. 025/71 31 74  
1870 Monthey

Achetez ou louez  
vos articles de sport chez



## Breu Sports

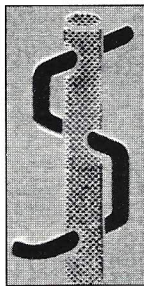
Le magasin qui vous offre  
le plus grand choix

**BREU SPORTS**  
le spécialiste du sportif  
à MONTHEY

Mariaux  
Mariaux  
Mariéthoz  
Martenet  
Martenet  
Martin  
Martin  
Martin  
Martin  
Masson  
Médico  
Médico  
Meier  
Meizoz  
Mentil  
Messerknecht  
Meyer  
Meyer  
Michaud  
Michelet  
Minder  
Monnard  
Monney  
Morabito  
Moreau  
Moreau  
Morier  
Morisod  
Mudry  
Mueller  
Mueller  
Multone  
Musy  
Narnhofer  
Navioz  
Naymark  
Nellen  
Nendaz

Fanny  
Giselaïne  
Serge  
Bernard  
Bertrand  
Fernand  
Gaston  
Margherite  
Michel  
Paul  
Hervé  
James  
Pierre  
Maurice  
Fiorino  
Ilsegret  
Aline  
Guillaume  
Olivier  
Marie-Christine  
Alfred  
Christian  
Julien  
Walter  
Dominique  
Paul  
Suzy  
Xavier  
François  
Jacques  
Reynold  
Roger  
Gilbert  
Stefan  
Dominique  
Daniel  
Georges  
Michel

Ney	Roland
Nikles	Alfred-Jean
Nussbaumer	Antoine
Oberholzer	Françoise
Pahud	Danielle
Pahud	Emile
Pahud	Jean-Jacques
Pahud	Suzanne
Paillex	Claudine
Pante	Isaac
Panzica	Corrado
Parietti-Curdy	Yvette
Parvex	Dominique
Parvex	Marcel
Parvex	Maurice
Pasquier	Vincent
Pattaroni	Laura
Peiry	Christian
Pellaud	Etienne
Perrenoud	Serge
Perrier	Catherine
Perrin	Gilbert
Petten	Robert
Pfefferlé	Marie-Jeanne
Philipp	Charles
Philipp	Regina
Piatti	Denise
Pilet	Bernard
Pilet	Jean-Jacques
Pirolet	Sylvie
Pitteloud	Ludmilla
Planchamp	Emmanuel
Planchamp	Pierrette
Plumettaz	Damien
Plumettaz	Matthieu
Pot	Jean
Pot	Julien
Pousaz	Pierre-Alain



**S.E.R.I.C.**

Société d'études et de réalisations  
industrielles et chimiques

Michel FONTAINE

Rue du Bourg-aux-Favre 4  
1870 Monthey

Tél. 025/72 44 90  
Fax 025/72 44 91

## KÜPFER & FILS S.A.

**BEX - MONTHEY**

**(025) 71 71 61**

### ENTREPRISE DE VIDANGE

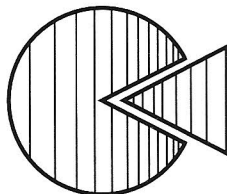
#### NOUVEAU!

Camion ultra-moderne  
pour aspirer à sec jusqu'à 50 m  
de profondeur + soufflage à distance  
par transport d'air pour  
graviers, sables, charbon, etc.

- Vidange de fosses
- Vidange de sacs sur réseau routier
- Curage, débouchage
- Lavage de routes à très haute pression
- Contrôle de canalisations par TV
- Détection du tracé des conduites  
et canalisation par radar

## DUPASQUIER & RUGA

INSTALLATIONS SANITAIRES  
FERBLANTERIE - COUVERTURE



**D+R**

Chemin des Facteurs 9  
1870 MONTHEY

Téléphone:  
atelier 025/71 22 20  
appartement 025/71 45 88  
appartement 025/71 40 20



Station Tamoil - Pneus - Jantes alu - Accessoires

Rte Collombey 91 1870 Monthey Tél. 025/71 13 59 Fax 025/71 88 64

Atelier mécanique - Service Citroën - Réparations toutes marques

Bovéry A

1868 Collombey

Tél. 025/72 84 29



## Emmanuel Erni

Décoration intérieure  
Revêtements de sol  
Toutes réparations  
Exposition de moquettes

1868 Collombey  
Tél. 025/71 74 86

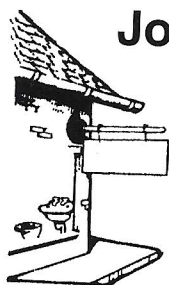
## Entreprise Générale



### Jean-Philippe Berra

Menuiserie – Ebénisterie  
Charpente – Maçonnerie  
Carrelage – Toiture – Ferblanterie  
Vitrerie – Aménagements extérieurs  
Transformations architecte  
Création et devis gratuits

1875 Morgins – Natel 077/23 43 77 – Tél. 025/76 12 77



## Joël Marclay

Installateur sanitaire  
Ferblanterie – Couverture  
Chauffage – Etanchéité PVC

1874 Champéry  
1870 Monthey

Chemin du Levant 20  
Tél. 025/71 23 45

# Gillioz Jeannot

### PEINTURE


Tél. 025/76 18 00  
1875 MORGINS

RÉFECTION DE CHALETS – RUSTIQUE – TAPISSERIE

Pouyt	Samuel
Pralong	Joseph
Raboud	Yves
Rappaz	Marcel
Rast	André
Rausis	Louis
Remy	Jean-Pierre
Renevey	Charles
Rey	Emmanuel
Rey	Gaël
Rey	Jean-Pierre
Rey-Mermet	Albert
Rey-Mermet	Christel
Rey-Mermet	Eric
Rey-Mermet	Joël
Rey-Mermet	Marius
Rey-Mermet	Pascal
Rey-Mermet	Patrice
Rey-Mermet	Philippe
Rey-Mermet	Pierre-André
Rey-Mermet	Roland
Richard	Auguste
Riedo	Véronique
Ries	Michel
Rossy	Jean-Pierre
Rossy-Rudaz	Pierre
Rouiller	François
Rouiller	Frédéric
Rudolph	Frédéric
Ruppen	Joseph
Sarbach	Ezia
Sauthier	André-Marcel
Schneider	Murielle
Schönbett	Alain
Schönbett	Catherine
Schönbett	Cindy
Schupbach	Erwin
Schütz	Otto

Sermier  
Servajan  
Servajan  
Seydoux  
Seyer  
Seyer  
Sierro  
Sierro  
Strahm  
Straumann  
Szabo  
Tagan  
Tissières  
Tissières  
Tissières  
Torelloz  
Tornare  
Tornare  
Tornare  
Tornay  
Tornay  
Torrenté  
Trincat  
Trisconi  
Turin  
Udriot  
Valloton  
Vannay  
Vannay  
Vannay  
Vannay  
Vannay  
Vannay  
Vaquin  
Vaquin  
Veillet  
Vionnet

William  
Bruno  
Sylvie  
Georges  
Janick  
Karl  
Sarah  
Vincent  
Cédric  
Danielle  
Zoltan  
Silva  
Claudine  
Marie-Françoise  
Olivier  
René  
Paul  
Suzanne  
Thierry  
Jacky  
Paul-René  
Paulette  
Robert  
Victor  
Bruno  
Françoise  
Mario  
Alex  
Carmen  
Charly  
Fernand  
Guy  
Marie-Thérèse  
Yvon  
Joël  
Marie-Eve  
Jean-Bernard  
Georges



# Intermarché

Boucherie - Charcuterie

Gérard Berrut

Ouvert tous les jours non-stop de 8 h à 19 h  
Epicerie - Produits frais - Vins - Pain frais  
Spécialités de campagne et de broches

1875 Morgins

Tél. 025/77 24 24  
Fax 025/76 16 37



## MAISON ROUGE

CAFÉ RESTAURANT & BAR


SPORT SHOP & INFOS PORTES DU SOLEIL

Geneviève Legris  
1872 Troistorrents

Tél. 025/ 72 15 55  
Dès le 2.11.96  
Tél. 024/472 15 55

Votre partenaire de confiance pour tous vos déplacements et vacances

**MONTHEY-VOYAGES SA** est **votre** agence de voyages  
Votre agence d'expérience pour les voyages de classes,  
sociétés, groupements - Devis gratuits sans engagement  
Représentant KUONI - HOTELPLAN - SWISSAIR - CLUB MED - etc.  
Service soigné et personnalisé



**MONTHEY-VOYAGES SA**  
Soyez parmi ses fidèles supporters,  
vous gagnerez à coup sûr

Rue de la Tannerie 1  
CH-1870 Monthey  
Tél. 025/73 62 20  
Fax 025/73 62 25

### Les imbattables



**MEUBLES PESSE**

Monthey - Les Ilettes  
Tél. 025/71 48 44

**MEUBLES MINI PRIX**

Monthey - Les Ilettes  
Tél. 025/71 70 41

**LA BOUTIQUE PESSE**

Quartier de l'Eglise  
Tél. 025/71 10 63



**Félix-Michel SEINGRE**  
BUREAU D'ASSURANCES

Conseils - Gestion

C.P. 25  
1891 Massongex

Fax + Tél. 025/71 52 78

Organisation  
et gestion d'emplois



Fixes et  
Temporaires

Ruelle des Anges 3  
Tél. 025/71 71 33  
Fax 025/71 58 81  
1870 Monthey

Passage des Remparts 25  
Tél 027/22 05 33  
Fax 027/22 05 34  
1950 Sion

**Dominique Garrone**  
*La droguerie des sportifs*



Av. de l'Industrie 4  
1870 Monthey  
Tél. 025/71 23 73

**NATIONALE SUISSE**  
**ASSURANCES**

**Assurances**

Agence principale Richard Manini  
de Monthey Rue Robert 8  
1870 Monthey  
Bur. 025/71 92 37/38  
Privé 025/71 79 11

Accident	Bris de glace
Responsabilité civile	Transports
Maladie	Machines
Vie	Travaux de construction
Véhicules à moteur	Garantie de construction
Incendie	Protection juridique
Chômage entreprise	Voyages
Vol	
Objets de valeur	
Dégâts des eaux	

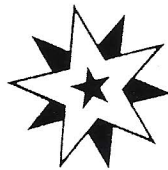
Vloebergs  
Vloebergs  
Vloebergs  
Vocat  
Voisin  
Von Garnier  
Vuadens  
Vuadens  
Vuadens  
Vuadens  
Vuadens  
Vuilloud  
Vuissoz  
Vuolle  
Weber  
Weissbrodt  
Wiederkehr  
Wulff  
Zingg  
Zurkinden  
Zurkinden  
Zwicky  
Zwicky  
Zwicky  
Bertelle  
Deschenaux  
Deschenaux  
Gillabert  
Naoni  
Odermatt  
Rouiller  
Parvex

Jan  
Jeroen  
Samuel  
Charles  
Jean-Pierre  
Christophe  
Claudy  
Coralie  
Laeitia  
Thierry  
Pierre-Maurice  
Jean-Marc  
Antti  
Jean-Albert  
Raphaël  
Jacques  
Horst  
Vanessa  
Marianne  
Michel  
Claude  
Fridolin  
Marianne  
Jean-Luc  
Claudia  
Mickaël  
Cédric  
Laurent  
Rolf  
Josianne  
Roland

## Dons d'honneur

Bellon Albert	Troistorrents	10.-
Monnet Luc	Isérables	10.-
Marguerat Jean-Luc	Monthey	10.-
Huguet Roland	Muraz	10.-
Pierroz Paul	Le Borgeaud	10.-
Fouillouy Thierry	Clermont-Ferrand	10.-
Gillioz Christian	Isérables	10.-
Bellon Martine	Troistorrents	10.-
Planchamp Sébastien	Troistorrents	10.-
Lugon J.-Pierre	Nendaz	20.-
Bellon Marguerite	Troistorrents	10.-
Bellon Octave	Troistorrents	10.-
Mabillard Yves et Olivier	Troistorrents	10.-
Bellon Nadège et Iris	Troistorrents	20.-
Lagger Alex. et Catherine	Troistorrents	20.-
Frachebour Raphael	Monthey	100.-
Schenk Joseph	Muraz	100.-
Piralla Daniel	Monthey	20.-
Gross Christian		20.-
Vannay Réjane	Muraz	20.-
Bussien Bernard	Muraz	10.-
Schmid Catherine	Muraz	10.-
Vuilloud David	Monthey	20.-
Schmid Fabienne	Muraz	10.-
Schmid Ignace	Muraz	10.-
Aymon Bernard	Monthey	30.-
Oberson Dominique	Collombey	20.-
Morisod Hubert	Vérossaz	20.-
Clastellanie Hugo	Aven	10.-
Bar Le Scott	Sion	30.-
Ciana Marie-Pierre	Muraz	20.-
Mabillard Vincent	Muraz	10.-
Sivacolor SA	Monthey	20.-
Fiduciaire Franç. Dorsaz	Monthey	20.-
Café du Simplon	Monthey	20.-
Granger Laurent	Monthey	20.-
Elmecca SA	Monthey	100.-
Claudy Vuadens	Monthey	20.-
Buffet AOMC	Monthey	30.-
Closillon Tours	Monthey	50.-
Aub. de la Bourgeoisie	Troistorrents	100.-
Ostrini Marcel	Monthey	20.-
Strahm Georgette	Monthey	20.-
Boulang.-Pâtisserie L'Escale	Monthey	50.-
Café du Cerf	Monthey	20.-
Comte-Vert	Monthey	20.-
Café Nlle Poste, Perret R.	Monthey	50.-

### Carrosserie STERN



Véhicules de remplacement

1893 Illarsaz

Peinture au four  
Marbre Car-Bench

**Michel Stern**

Tél. 025/ 26 44 64  
Fax 025/ 26 19 03  
Natel 089/210 46 64

**Affolter**  
transports

**Avanthay**  
Carrelages

**Pilloud**  
Peintre en lettres

*3 entreprises  
montheyssannes*

### Nouveau à Monthey

*Restaurant-Pizzeria*  
**Sau-Marco**

Chez Ingrid et Franco

Café de la Place - Place Centrale 7 - Tél. 025/71 68 68

- Cuisine traditionnelle  
italienne  
- Poissons et crustacés  
- Nos viandes

**Nos spécialités:**

- Ardoise
- Braserade
- Chapeau tartare
- Crevettes thaïlandaise
- Coquilles St-Jacques

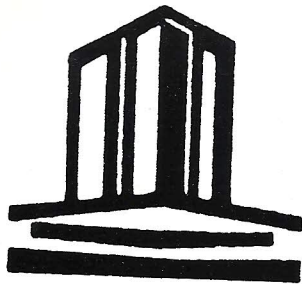


**Feuerosch-Material AG - Materiel-Incendie SA**

**Jean-Claude Cottier**  
Représentant - Bas-Valais

73, rue de Lausanne  
1950 Sion  
Tél. 025/22 03 32

1907 Saxon  
Tél. 026/44 10 50  
Natel 079/221 07 78



Agence immobilière  
**JACQUES NICOLET**

Centre commercial  
Crochetan 2  
Case postale 1162  
1870 MONTHEY 2  
Tél. 025/71 22 52  
Fax 025/72 22 13



**MOBIVAL**

CENTRALE DE FABRICATION DE MORTIERS  
BITUMINEUX  
1891 MASSONGEX  
TEL. 025/71 78 51

**Le Carillon**

PÂTISSERIE-CONFISERIE

J. Schürmann

Tél. 025/71 21 93

1870 Monthey

**J. Donnet & Fils**

Etablissement mécanique  
Construction mécanique – hydraulique – pneumatique  
Radiateurs – Echangeurs

Concessionnaire: **Atlas Copco**



1868 Collombey

Tél. (025) 71 33 33

Fax (025) 717 785

Société de Banque Suisse	Monthey	150.-
Multone Construction	Monthey	100.-
Gaillard Jean	Monthey	50.-
Giovanola Michel	Monthey	20.-
Nikles Alfred	Spiegel	50.-
Gonnet Théo	Champéry	20.-
Sté des eaux et d'électricité	Champéry	50.-
Fournier Aude	Troistorrents	10.-
Fuchs Charles	Collombey	10.-
Lehmann Josiane	Collombey	10.-
Beytrison Julien	Evolène	100.-
Meizoz Maurice	Monthey	100.-
Courtine Martine	Vouvry	20.-
Rossy P.	Monthey	10.-
Zwicky Fridolin	Monthey	100.-
Gutknecht Max	Monthey	50.-
Perrin Gilbert	Val-d'Illeiez	50.-
Bauer Ch.	Monthey	50.-
Kundig Paul	Monthey	20.-
Blanc J.-P.	Monthey	20.-
Kobler R.	Monthey	100.-
Muller Jacques	Ollon	100.-
Kalbfuss Madeleine	Bex	100.-
Kobler Rudolph	Monthey	30.-
Michelet MC	Bouveret	20.-
Frachebourd Mon. et Léon	Vionnaz	20.-
Burdevet Michel	Monthey	20.-
Vannay Yvon	Monthey	20.-
Pot Julien	Vouvry	20.-
Frei Würrich	Monthey	200.-
Jakob J.-P.	Monthey	20.-
Bucher Maurice	Monthey	50.-
Vannay Guy	Monthey	50.-
Pilet J.-J.	Chardonne	20.-
Leuenberger	Zurich	20.-
Ducrey Emile	Miex	20.-
Tissières Georges	Monthey	300.-
Nellen Georges	Monthey	50.-
Fleury Rodolph	Monthey	20.-
Lanfar Mau	Epalinges	20.-
Duperrex C.	Vevey	20.-
Berra Théo	Monthey	20.-
Crettex Hervé	Vionnaz	50.-
Barlatey Georges	Monthey	20.-
Bender Michel-Henri	Troistorrents	20.-
Curdy René	Bouveret	10.-
Gross Bruno	Monthey	100.-
Burri Robert et Lise	Choëx	50.-
Défago Claude	Monthey	100.-
Martin Gaston	Ecublens	50.-

Donnet Charles	Monthey	50.-
Frachebourd Daniel	Monthey	20.-
Mentil Fiorino	Gryon	80.-
Zurkingen Michel, Mar.	Lausanne	20.-
Guerraty Paul	Monthey	20.-
Gay Roland	Monthey	50.-
Borella Roger	Préverenges	20.-
Kleiner H & M	Bussigny	50.-
Ciba (pour la jeunesse)	Monthey	300.-
Pellaud Etienne	Sion	50.-
A. Nonime	Monthey	750.-
Mabillard Yvan	Troistorrents	20.-
Seydoux G.	Monthey	50.-
Masson Paul	Monthey	50.-
Rémy J.-P., méd. dentiste	Troistorrents	100.-
Naymark Daniel	Monthey	500.-
Dubosson Roger	Vionnaz	50.-
Haerdi W.	Le Gd-Saconnex	50.-
Vannay Fernand	Le Bouveret	20.-
Tagan Silva	Monthey	10.-
Aeschbacher H. + P.	Vilters/SG	50.-
Alimentation J. Cornut	Vionnaz	50.-
Duperrex Constant	Vevey	30.-
Cornut Julien	Vionnaz	15.-
Gelpke Jean-Jacques	Monthey	100.-
Biard Georges	Monthey	50.-
Bruchez Philippe	Choëx	20.-
Tornay Paul-René	Salvan	100.-
Grob Arwed	Ollon	750.-
Gründig Paul	Monthey	50.-
Pirolet Sylvie	Troistorrents	20.-
Jacquier Guy	Champéry	20.-
Pitteloud Ludmilla	Monthey	50.-
Fellay Paul, coiffeur	Monthey	20.-
Kilchenmann J.	Collombey	30.-
Selon coupon postal		75.-
Dessimoz Hermann	Vétroz	50.-
Fumeaux Noëlie	Vétroz	30.-
Dessimoz Philippe	Vétroz	30.-
Venezet Christiane	Vétroz	20.-
Gaillard Michel	Erde	50.-
Chervaz Dominique	Muraz	10.-
Donnet Gertrude	Muraz	20.-
Tissières Christian	Monthey	10.-
Premand Jean-Marcellin	Chenarlier	10.-
Café de La Treille	Muraz	20.-
Gaspoz Philippe	Morgins	20.-
Anonyme		10.-
Grandjean Daniel	Aigle	10.-

**65 ans d'expérience**

**COLOMBARA SA**  
GYPSERIE - PEINTURE - PAPIERS PEINTS  
**MONTHEY 025-71 29 96**

Plâtrerie  
Peinture  
Papiers-peints  
Isolations par l'extérieur

Nous sommes à votre disposition pour tous devis ou études sans engagement.

**ESPACE MONTAGNE MONTHEY**



- Montagne - Alpinisme - Escalade  
- Camping - Trekking - Cascade de glace  
- Ski de randonnée - Bureau des guides

Av. de l'Industrie 23

Tél. (025) 71 11 14



**CHAUFFAGE  
SANITAIRE**

**025/ 71 90 20  
72 45 50**

**CARROSSERIE MONTHEYSANNE SA**

ZONE INDUSTRIELLE LES ILETTES  
1870 MONTHEY

Téléphone (025) 71 46 26



BERNARD DISIÈRE



## TAPIS JORDAN

MASSONGEX

MONTHEY

Tél. (025) 71 81 30



## Entreprise Gay Frères Monthey SA

Constructions en bois  
Chalets en madriers  
Rénovations et transformations  
Maîtrise fédérale

Choëx-sur-Monthey

Tél. (025) 71 24 58



*Le choix des plus prestigieuses parfums  
et les soins esthétiques du visage.*

*Rue du Midi Monthey 025 / 71 33 11*

*Parfumerie Raboud*

Millaniz Jean	St-Gingolph	20.-
Udressy Jérôme	Troistorrents	20.-
Cardis Roger	Troistorrents	50.-
Pattaroni J.-Jacques	Monthey	200.-
Küderli SA	Monthey	30.-
Orlando Adrien	Monthey	20.-
Parvex Yvon	Monthey	10.-
Scierie Rouiller	Monthey	50.-
Ecco SA	Monthey	50.-
Manoni Zeno	Ollon	20.-
Dando Gilles	Vinzier (F)	10.-
Curdy Roland	Muraz	10.-
Polli Patricia	Monthey	10.-
Manpower SA	Monthey	20.-
Beysard André	Monthey	10.-
Anonyme	Monthey	5.-
Pfammatter Christian	Vouvry	15.-
Raboud Micheline	Monthey	20.-
Raboud Théodule	Monthey	10.-
Okinawa Karaté Club		
R. Morand	Monthey	20.-
Ottet Willy et Louisa	Monthey	20.-
Raboud Mélissa	Vouvry	5.-
Anonyme	Vouvry	10.-
Savioz Jean-Marc	Vouvry	20.-
Ai Kuklos	Monthey	20.-
Café-Restaurant du Pont du Rhône	Monthey	100.-
La Trattoria,		
Bourquin André	Monthey	50.-
Châtelet SA, menuiserie	Monthey	100.-
Transport Ruppen et Fils	Monthey	50.-
Monthey Voyages	Monthey	20.-
Restaurant de la Piscine	Monthey	20.-
Anonyme	Monthey	20.-
Bruchez Guy	Le Châble	10.-
Garny Maryvonne	Monthey	20.-
Burkhalter Hugues	Lausanne	20.-
Garny Sylvie	Monthey	20.-
Ortelli Rachel	Monthey	20.-
Aymon Bernard	Monthey	10.-
Ortelli Pascal	Monthey	5.-
Chappex Charles	Monthey	20.-
Torrent Bernard	Monthey	20.-
Anderrau Bernard	Monthey	75.-
Rast André	Vétroz	50.-
Delacoste Raymond	Choëx	100.-
Lange Josiane	Monthey	20.-
Dr Antoine Nussbaumer	Monthey	20.-
Tournay Jacky	Monthey	10.-
Pahud Emile	Monthey	500.-

# Programme des manifestations du 75<sup>e</sup>

## 8 novembre 1996:

Au Théâtre du Crochetan, en collaboration avec l'UNIPOP, présentation inédite d'un diaporama sur la vie animale avec accompagnement de musique composée par des musiciens professionnels.

## Du 8 au 20 novembre 1996:

Au Théâtre du Crochetan, en collaboration avec l'UNIPOP, exposition photographique avec présentation du CAS, groupe de Monthey.

## 9 novembre 1996:

Au Théâtre du Crochetan, à 17 heures, assemblée générale du groupe; à 18 h 30, apéritif; à 20 heures, banquet et animation.

# H. CURDY

Concessionnaire fédéral

Radio, TV, Hi-Fi, Vidéo,  
Sonorisations, réparations

1870 Monthey  
Av. des Alpes  
Tél. (025) 71 11 77

ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE



## ELMECA SA



Les llettes

Tél. 025/71 44 60

Toutes installations électriques de la villa à l'industrie  
Toujours à votre service  
Conseils - Projets - Devis sans engagement  
Case postale 211 - 1870 Monthey 1  
Tél. 025/71 44 61 - 71 95 35 - Fax 025/71 12 48 - 71 95 37

## MICHAUD & MARIAUX SA

### GÉNIE CIVIL

Monthey - Troistorrents

Michaud Jean-Michel  
1871 Choëx  
Tél. prof./privé (025) 71 73 55  
Tél. voiture (077) 22 10 55

Construction de routes et de places  
Pose d'enrobé bitumineux  
Terrassements et remblais  
Fouille et canalisations de services  
Ouvrages en béton et bâtiments  
Aménagements extérieurs  
Location de machines

Mariaux Jean-Claude  
1872 Troistorrents  
Tél. prof. (025) 77 24 49

## Y. GUIDETTI

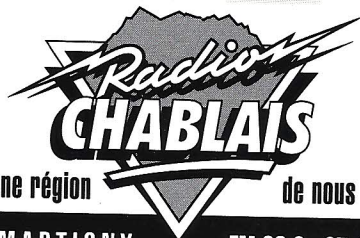
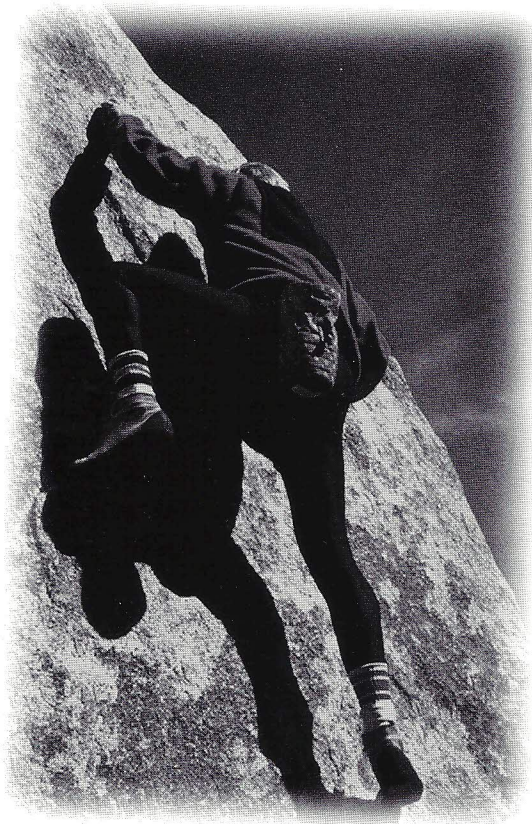


## DÉMARCATIION ROUTIÈRE

Gypserie  
Peinture  
Enseignes  
Pose de plafonds préfabriqués

1870 Monthey  
Téléphone (025) 71 35 81

# En prise directe avec la région



une bonne région

de nous écouter

DE VEVEY A MARTIGNY

FM 92.6 - 97.1 - 97.6 - 99.3 - 99.7

25  
ANS

CENTRE COMMERCIAL  **MONTHEY**

75  
ANS

CENTRE COMMERCIAL  **MONTHEY**

MONFORT SA, MONTHEY

*25 ans – 75 ans: deux dates marquantes pour La Placette et le Club Alpin de Monthey*